



# **Axion XQ**

## **Manuale utente**

# Contenuto

Caratteristiche tecniche

Descrizione

Contenuto della confezione

Caratteristiche

Parti e controlli del dispositivo

Funzionamento dei pulsanti

Uso della batteria ricaricabile

Precauzioni

Suggerimenti per l'utilizzo della batteria

Carica della batteria

Installazione della batteria ricaricabile

Alimentazione esterna

Attivare e regolare l'immagine

Calibrazione del microbolometro

Zoom digitale discreto

Barra di stato

Funzioni del menu rapido

Funzioni del menu principale

Accedere al menu principale

Modalità

Image Detail Boost

Tavolozze dei colori

Modalità calibrazione

Microfono

Modalità PiP

Luminosità icone

Impostazioni generali

Attivazione Wi-Fi

Impostazioni Wi-Fi

Riparo pixel difettoso

Riparo pixel difettoso

Ripristino mappatura pixel predefinita

Informazioni dispositivo

Videoregistrazione e fotografia dell'immagine osservata

Funzione Wi-Fi

Telemetro stadiometrico

Funzione «Display Off» (Display spento)

Funzione PiP

Stream Vision

Aggiornamento del firmware

Connessione USB

Montaggio del dispositivo su un treppiede

Ispezione tecnica

Manutenzione e conservazione

Risoluzione problemi

Conformità con la legge e dichiarazioni di esclusione di responsabilità

# Caratteristiche tecniche

Ulteriori informazioni sui principali parametri sono disponibili [qui](#).

---

## XQ38

<b>Modello</b>	<b>XQ38</b>
SKU	77427
<b>Microbolometro</b>	
Tipo	non raffreddato
Risoluzione, pixel	384x288
Dimensione pixel, µm	17
Frequenza dei fotogrammi, Hz	50
<b>Caratteristiche ottiche</b>	
Ingrandimento ottico, x	3,5
Zoom digitale continuo, x	3,5-14
Zoom digitale, x	2/4
Fuoco della lente, mm	38
Apertura relativa, D/f'	1,2

Distanza minima di messa a fuoco, m	3
Diametro della pupilla di uscita dell'oculare, mm	3,5
Campo visivo angolare (OxV), gradi	9,8x7,4
Campo visivo lineare, m per 100 m	17,2
Intervallo di messa a fuoco oculare, diottrie	+4 / -5
Distanza di rilevamento (oggetto - animale del tipo «cervo»), m	1350
<b>Display</b>	
Tipo	AMOLED
Risoluzione, pixel	1024x768
<b>Caratteristiche operative</b>	
Tensione di alimentazione, V	3 - 4,2
Tipo di batteria/Capacità/Tensione di uscita nominale	APS 5 Li-ion Battery Pack / 4900 mAh / DC 3,7 V
Alimentazione esterna	5-15 V (USB Type-C)

Durata della batteria (a t=22 °C), ora	6
Grado di protezione, codice IP (IEC60529)	IPX7
Compatibilità con Stream Vision	Sì
Intervallo operativo di temperatura, °C	-25 ... +40
Dimensioni, mm	167x49x73
Peso (senza batteria), kg	0,35
<b>Videoregistratore</b>	
Risoluzione foto/video, pixel	1024x768
Formato registrazione video/foto	.mp4 / .jpg
Capacità della memoria interna	16 GB
<b>Canale Wi-Fi*</b>	
Frequenza	2,4 GHz
Standard	802.11 b/g

\*La distanza della ricezione può variare in base a vari fattori: presenza di ostacoli, altre reti Wi-Fi.



# Descrizione

I monocoli di visione termica **Axion XQ** sono progettati per l'uso sia di notte che di giorno in condizioni meteorologiche difficili (nebbia, smog, pioggia), nonché in presenza di ostacoli che rendono difficile il rilevamento di bersagli (rami, erba alta, arbusti densi, ecc.).

A differenza dei dispositivi di visione notturna basati su convertitori ottico-elettronici, i monocoli di visione termica non necessitano di una fonte di luce esterna e sono resistenti alla luce intensa.

I monocoli **Axion XQ** si possono utilizzare per la caccia notturna, l'osservazione e l'orientamento a terra, le operazioni di salvataggio.

---

Per iniziare, consultare le sezioni:

**[Carica della batteria](#)**

**[Installazione della batteria ricaricabile](#)**

**[Attivare e regolare l'immagine](#)**

**[Stream Vision](#)**

# Contenuto della confezione

- Visore termico Axion XQ
- Batteria ricaricabile APS 5
- 2 coperchi di blocco batteria APS 5
- Caricatore per batteria ricaricabile
- Adattatore di alimentazione
- Cavo USB Type-C
- Custodia
- Cinturino da polso
- Breve manuale d'uso
- Panno per pulitura ottica
- Tagliando di garanzia
- Adattatore per fissare il dispositivo su un treppiede

# Caratteristiche

- Microbolometro con risoluzione di 384x288 pixel
- Dimensione pixel del microbolometro di 17 micron
- Display AMOLED con risoluzione di 1024x768
- Dimensioni compatte e peso leggero
- Design funzionale ed ergonomico
- Otto modalità di colore di osservazione
- Tre modalità di calibrazione: manuale, semiautomatica, automatica.
- Elevata distanza di localizzazione fino a 1350 m
- Zoom digitale continuo 3,5-14x
- Quattro modalità di osservazione (foresta, rocce, identificazione, utente)
- Telemetro stadiometrico
- Funzione di spegnimento display
- Funzione trattamento dei pixel «rotti»
- Firmware aggiornabile
- Ampia gamma di temperature d'esercizio (-25 °C ...+40 °C)
- Completamente impermeabile (classe di protezione IPX7)
- Possibilità di montaggio su treppiedi

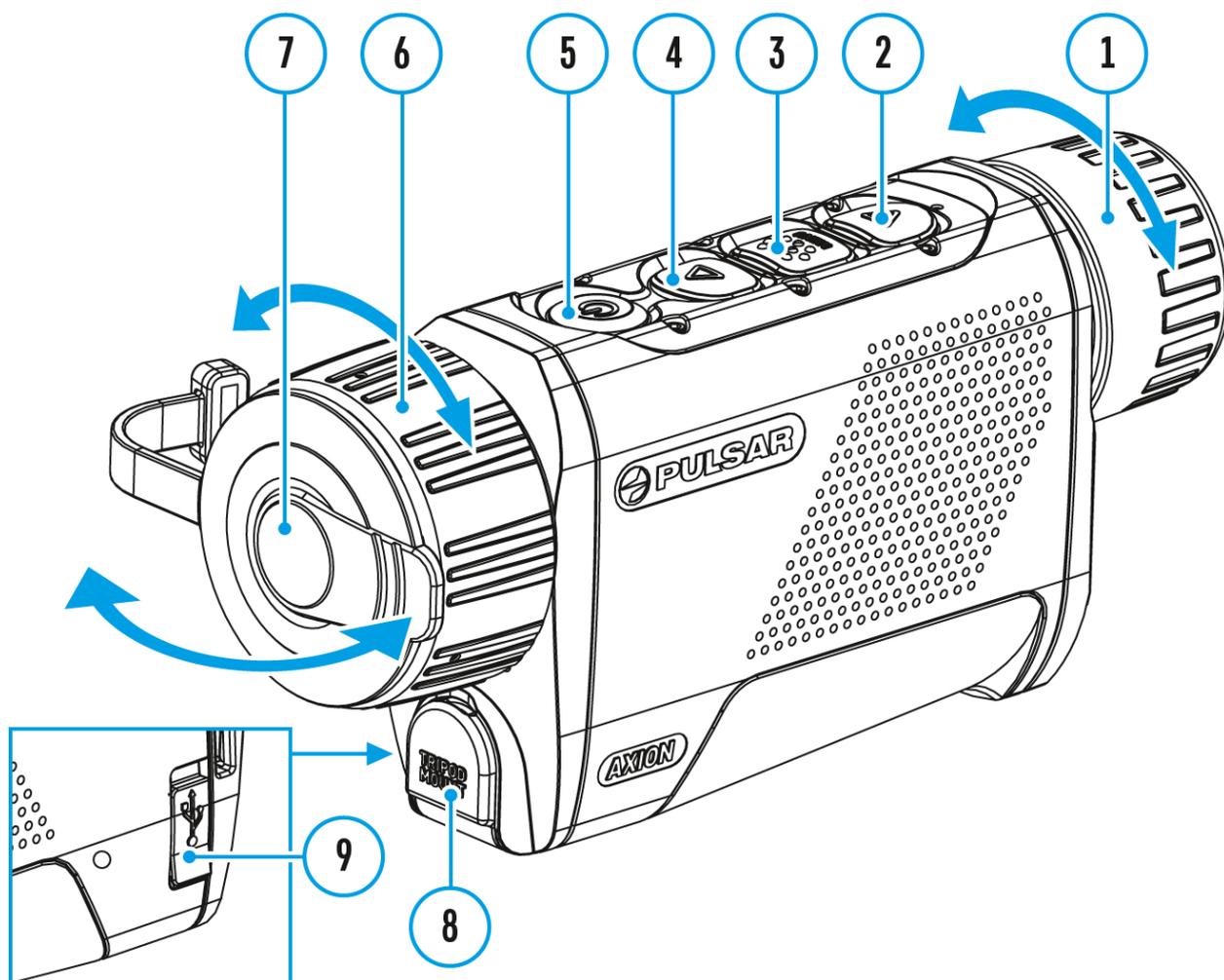
## **Registrazione video/audio**

- Videoregistratore incorporato
- Compatibilità con dispositivi IOS e Android
- Wi-Fi. Controllo telecomandato e monitoraggio da smartphone

## **Alimentazione**

- Alimentatori agli ioni di litio a cambio rapido APS 5
- Possibilità di ricarica da USB Power Bank
- USB Power Delivery di ricarica rapida

# Parti e controlli del dispositivo



1. Anello di regolazione diottrica dell'oculare
2. Pulsante DOWN/REC (Giù/Registrazione)
3. Pulsante MENU
4. Pulsante UP/ZOOM (Su/Zoom)
5. Pulsante di accensione/spegnimento/calibrazione ON/OFF
6. Ghiera di messa a fuoco della lente
7. Copriobiettivo
8. Presa adattatore per treppiede

## 9. Connettore USB Type-C

**L'indicatore LED riporta lo stato corrente del dispositivo:**

<b>Indicatore LED</b>	<b>Modo di funzionamento</b>
	Il dispositivo è acceso
	Il dispositivo è acceso/registra video
	Il dispositivo è acceso/carica della batteria <10%
	Il dispositivo è acceso/registra video/carica batteria <10%

# Funzionamento dei pulsanti

<b>Funzione</b>	<b>Pulsante</b>
Accensione del dispositivo	 pressione breve
Spegnimento del dispositivo	 pressione lunga per 3 secondi
Spegnimento del display	 pressione lunga per meno di 3 secondi
Accensione del display	 pressione breve
Calibrazione del microbolometro	 pressione breve
Cambiare modalità di osservazione	 pressione breve
Cambiare valore dello zoom discreto	 pressione lunga
<b>Videoregistratore</b>	<b>Pulsante</b>
Avvia/pausa/continuare videoregistrazione	 pressione breve
Arresto videoregistrazione	 pressione lunga
Cambio modalità foto/video	 pressione lunga
Fotografia	 pressione breve
<b>Menu principale</b>	<b>Pulsante</b>
Accesso dal menu principale	 pressione lunga
Navigare in alto, a destra	 pressione breve
Navigazione in basso, a sinistra	 pressione breve

Conferma selezione		pressione breve
Uscire dal sottomenu senza confermare la scelta		pressione lunga
Uscire dal menu (passaggio alla modalità osservazione)		pressione lunga
<b>Menu rapido</b>	<b>Pulsante</b>	
Accesso al menu rapido		pressione breve
Passaggio tra le voci di menu rapido		pressione breve
Aumentare parametro		pressione breve
Ridurre parametro		pressione breve
Uscita dal menu rapido		pressione lunga

# Precauzioni

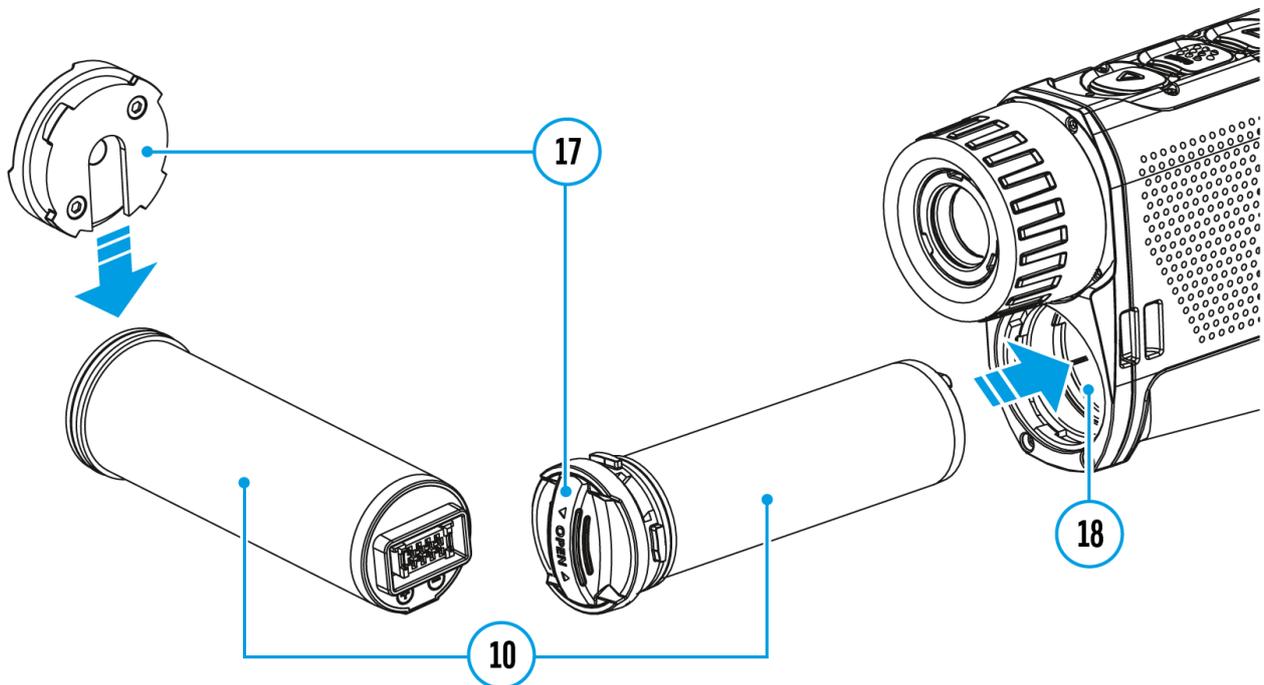
- Per caricare le batterie APS 5, utilizzare sempre il caricabatterie APS 5 fornito con il dispositivo (oppure acquistato separatamente). L'uso di un caricabatterie non adatto può causare danni irreparabili alla batteria e incendiarla.
- Non ricaricare la batteria immediatamente dopo averla spostata da un ambiente freddo in quello caldo. Attendere almeno 30 minuti finché la batteria si scaldi.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- Non utilizzare il caricabatteria se la sua costruzione è stata modificata o la batteria stessa è stata danneggiata.
- Non lasciare la batteria in un caricabatteria collegato alla rete se la ricarica è stata completata.
- Non esporre la batteria alle temperature elevate o fiamma libera.
- E' vietato utilizzare la batteria come fonte di alimentazione per dispositivi che non supportano le batterie APS 5.
- Non smontare o deformare la batteria o il caricatore.
- Non sottoporre la batteria e il caricabatterie a impatti e cadute.
- La batteria e il caricabatterie non sono intesi per essere immersi nell'acqua.
- Tenere la batteria e il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini.

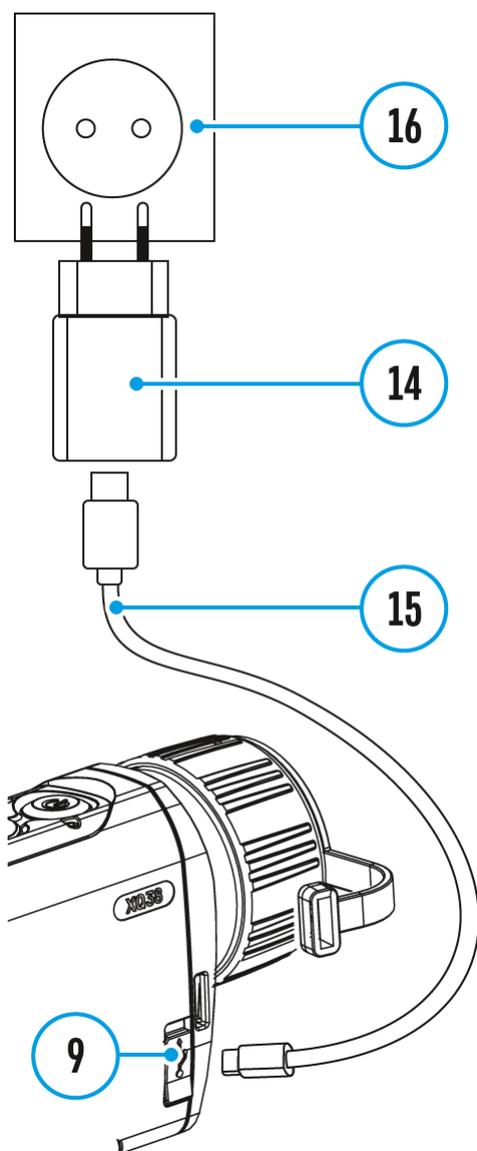
# Suggerimenti per l'utilizzo della batteria

- Se non è utilizzata a lungo, la batteria deve essere parzialmente carica - dal 50 all'80 %
- La ricarica della batteria deve essere effettuata a temperatura ambiente tra 0 °C ... +35 °C. Altrimenti, la durata della batteria diminuirà in modo considerevole.
- Nell'usare la batteria a temperature sottozero, la capacità della batteria diminuisce, questo è normale e non rappresenta alcun difetto.
- Non utilizzare la batteria a temperature al di fuori dei parametri compresi tra -25 ... +50 °C - questo potrebbe ridurre la durata.
- La batteria è dotata di un sistema di protezione da cortocircuito. Tuttavia, bisogna evitare situazioni che potrebbero provocare il cortocircuito.

# Carica della batteria

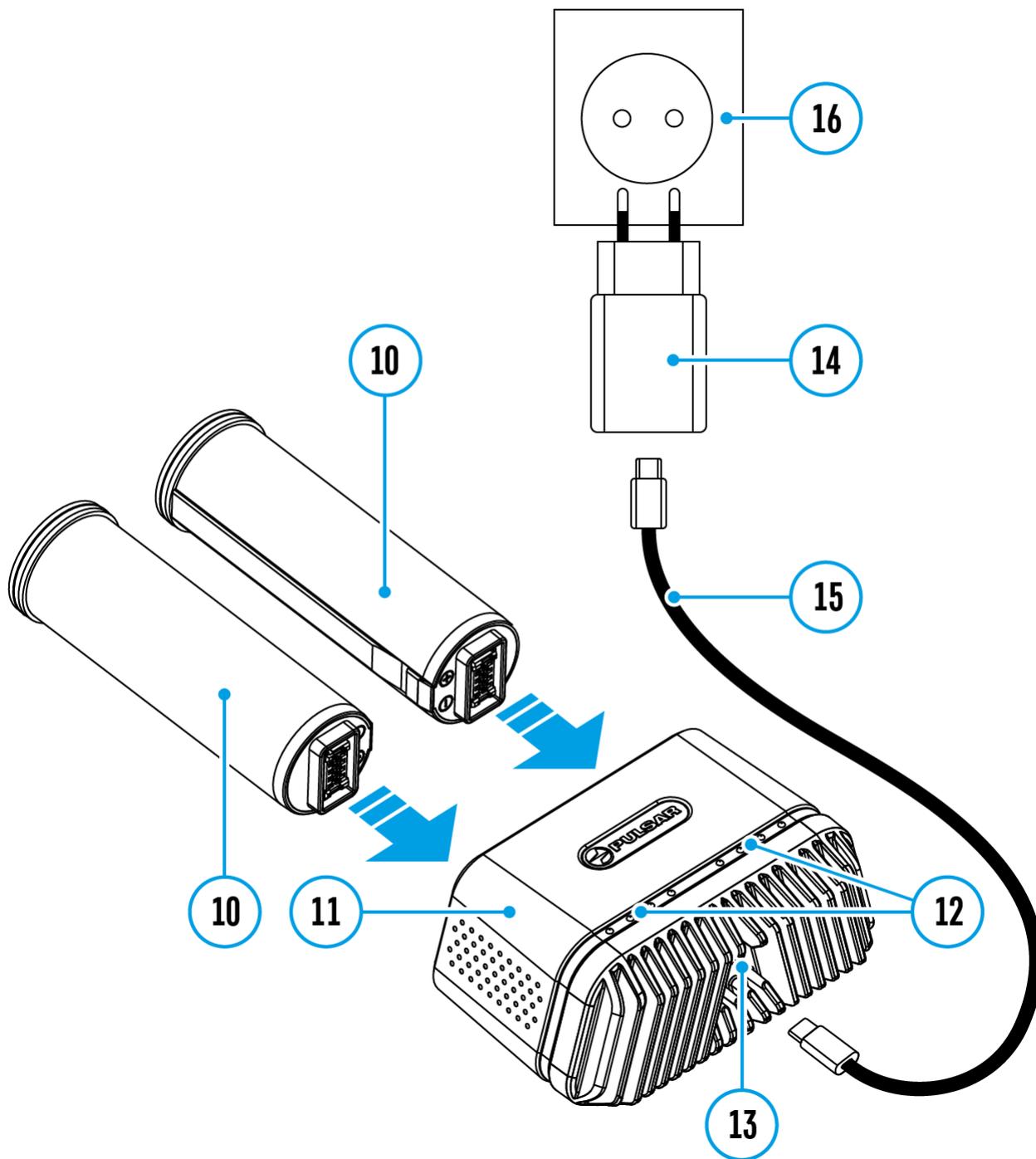
I visori termici **Axion XQ** sono dotati di una batteria ricaricabile agli ioni di litio APS 5. Le batterie APS 5 hanno la tecnologia di ricarica rapida USB Power Delivery con l'utilizzo di un kit di ricarica standard (caricabatterie, cavo USB Type-C, adattatore di alimentazione). La batteria deve essere caricata prima del primo utilizzo.





### Opzione 1

1. **Installare** la batteria ricaricabile **(10)** nell'apposito modulo batteria **(18)** del dispositivo.
2. Collegare un'estremità del cavo USB **(15)** al connettore USB Type-C**(9)** del dispositivo.
3. Collegare l'altra estremità del cavo USB **(15)** all'adattatore di alimentazione **(14)**.
4. Collegare l'adattatore di alimentazione **(14)** a una presa di corrente da 100-240 V **(16)**.



## Opzione 2

1. Inserire la batteria ricaricabile **(10)** fino in fondo nel modulo batteria del caricabatterie APS 5 **(11)** (vedi fig.) contenuto nella confezione del dispositivo o acquistato separatamente.
2. Collegare un'estremità del cavo USB Type-C **(15)** all'estremità connettore USB Type-C dell'adattatore di alimentazione**(14)**.
3. Collegare l'adattatore di alimentazione **(14)** a una presa di corrente da 100-240 V **(16)**.
4. Collegare l'altra estremità del cavo USB Type-C **(15)** al connettore USB

Type-C **(13)** del caricatore.

5. L'indicatore LED **(12)** mostrerà lo stato di carica della batteria (cfr. la tabella).

**Nota:** Contemporaneamente si possono ricaricare due batterie - a tale scopo è disponibile il secondo slot.

<b>Indicazione LED (12) in modalità ricarica batteria</b>	<b>Livello di carica della batteria</b>
	La carica della batteria è compresa tra lo 0 e il 25%
	La carica della batteria è compresa tra il 26 e il 50%
	La carica della batteria è compresa tra il 51 e l'80%
	La carica della batteria è compresa tra l'81 e il 99%
	La batteria è completamente carica. La carica si interromperà automaticamente. La batteria può essere scollegata dal caricabatteria.
	La batteria è difettosa. <b>E' vietato usare la batteria!</b>
<b>Indicazione LED (12) in modalità standby*</b>	<b>Livello di carica della batteria</b>
	La carica della batteria è compresa tra lo 0 e il 25%
	La carica della batteria è compresa tra il 26 e il 50%
	La carica della batteria è compresa tra il 51 e l'80%

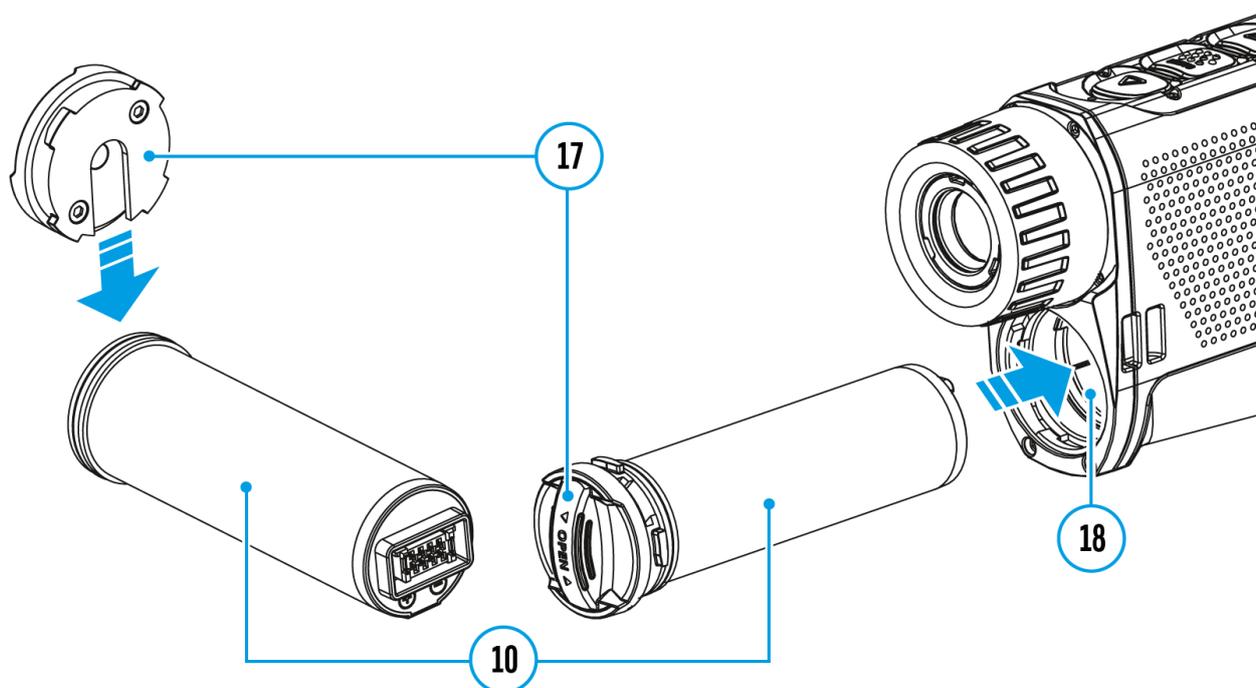
	La carica della batteria è compresa tra l'81 e il 99%
	La batteria è completamente carica. Può essere scollegata dal caricabatteria
	La batteria è difettosa. <b>E' vietato usare la batteria!</b>

\* Modalità standby - è una modalità operativa in cui le batterie sono inserite nel caricabatterie, ma l'adattatore di alimentazione non è collegato. In questa modalità l'indicatore funziona per 10 secondi.

**Attenzione!** Se si utilizza un alimentatore che non supporta la tecnologia di ricarica rapida USB Power Delivery, la frequenza di lampeggio degli indicatori LED viene ridotta di 3 volte e il tempo di carica aumenta.

**Attenzione!** Durante la ricarica rapida il caricabatterie si riscalda. Il calore in eccesso viene rimosso attraverso il radiatore e non influisce sul funzionamento del dispositivo.

# Installazione della batteria ricaricabile

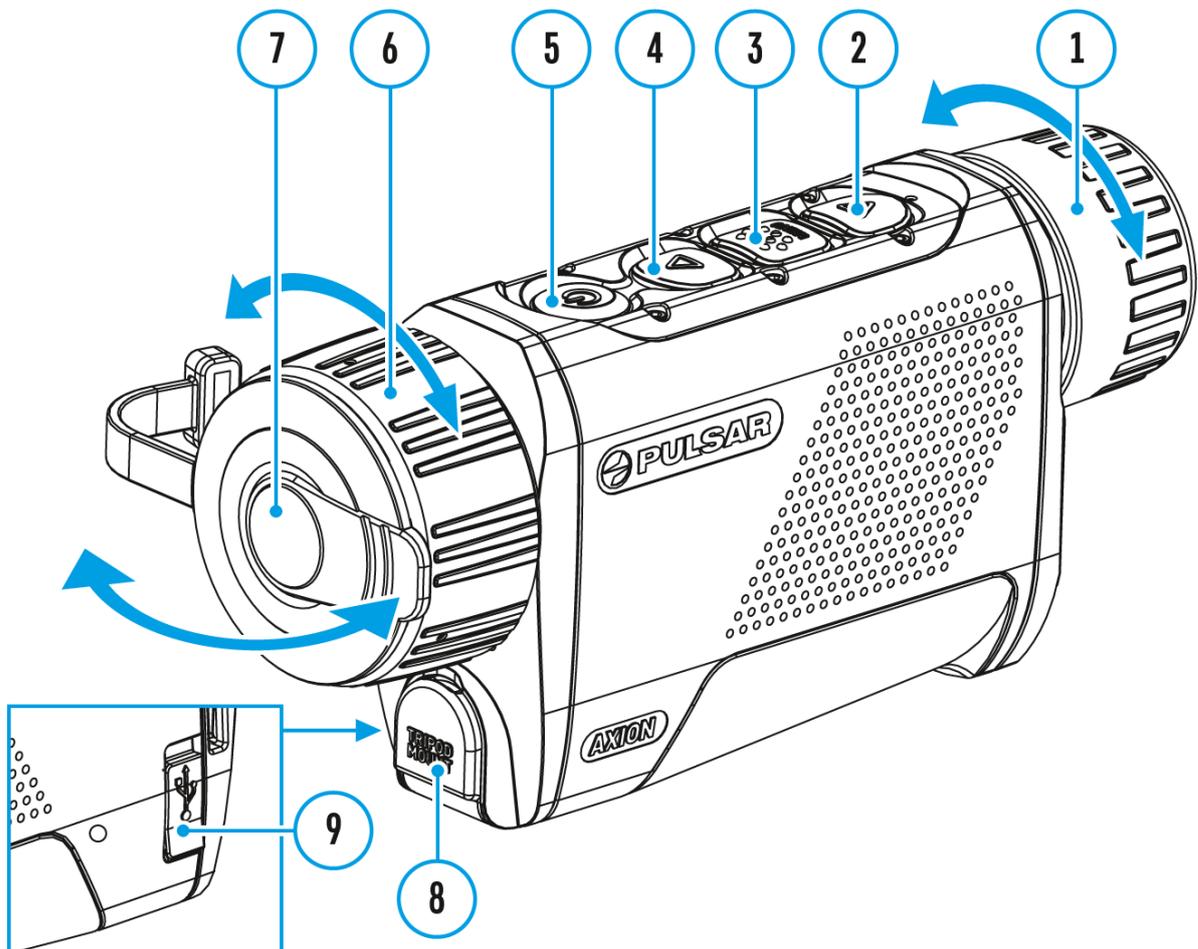


**Attenzione!** Prima di installare la batteria controllare che su di essa vi sia un anello isolante in gomma intatto. L'anello ha lo scopo di proteggere il dispositivo dall'ingresso dell'umidità. La garanzia non copre i danni al dispositivo dovuti a un anello mancante. Per sostituire o acquistare un anello, contattare il vostro **distributore locale**.

1. Mettere il coperchio di blocco **(17)** sulla batteria ricaricabile **(10)**.
2. Inserire la batteria ricaricabile **(10)** lungo la guida nel modulo batteria del dispositivo **(18)**.
3. Fissare la batteria **(10)** nel dispositivo ruotando il coperchio di blocco **(17)** in senso orario fino all'arresto.
4. Per rimuovere la batteria **(10)**, ruotare il coperchio di blocco **(17)** in senso antiorario.

# Alimentazione esterna

## Mostra schema del dispositivo



L'alimentazione esterna si effettua tramite una fonte di alimentazione esterna del tipo Power Bank (5-15 V).

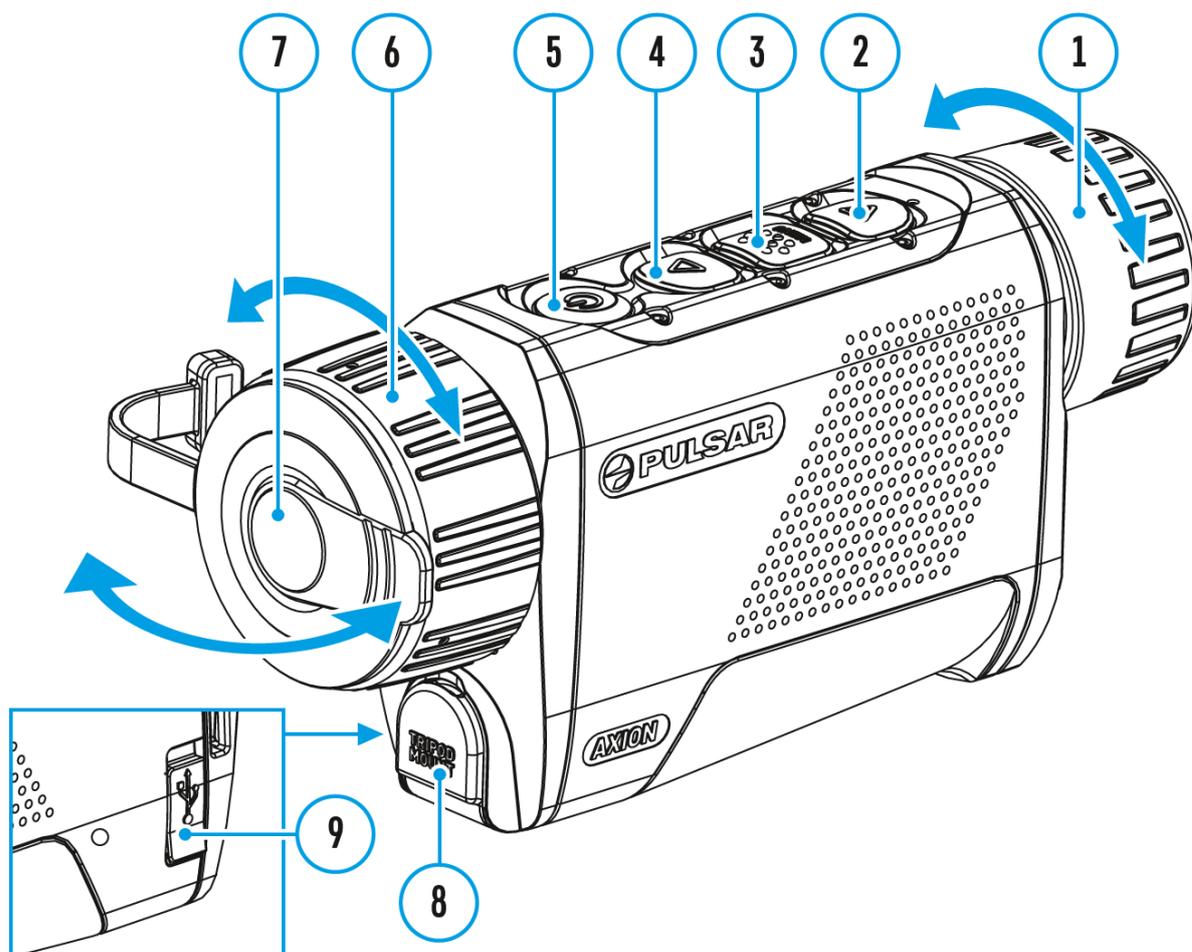
1. Collegare la fonte di alimentazione esterna al connettore USB Type-C **(9)** del dispositivo.
2. Il dispositivo passerà al funzionamento da alimentazione esterna, mentre la batteria APS 5 verrà caricata gradualmente.
3. Sul display apparirà il pittogramma della batteria  con la percentuale dello stato di carica.
4. Se il dispositivo è alimentato da una fonte di alimentazione esterna, ma la batteria APS 5 è scollegata, viene visualizzato il pittogramma .

5. Quando l'alimentazione esterna viene disconnessa, si passa all'alimentazione interna senza spegnere il dispositivo.

**Attenzione!** La ricarica delle batterie APS 5 dal Power Bank a temperature esterne inferiori a 0 °C può ridurre la durata della batteria. Quando si utilizza l'alimentazione esterna, il Power Bank deve essere collegato al dispositivo acceso che è stato in funzionamento per alcuni minuti.

# Attivare e regolare l'immagine

## Mostra schema del dispositivo



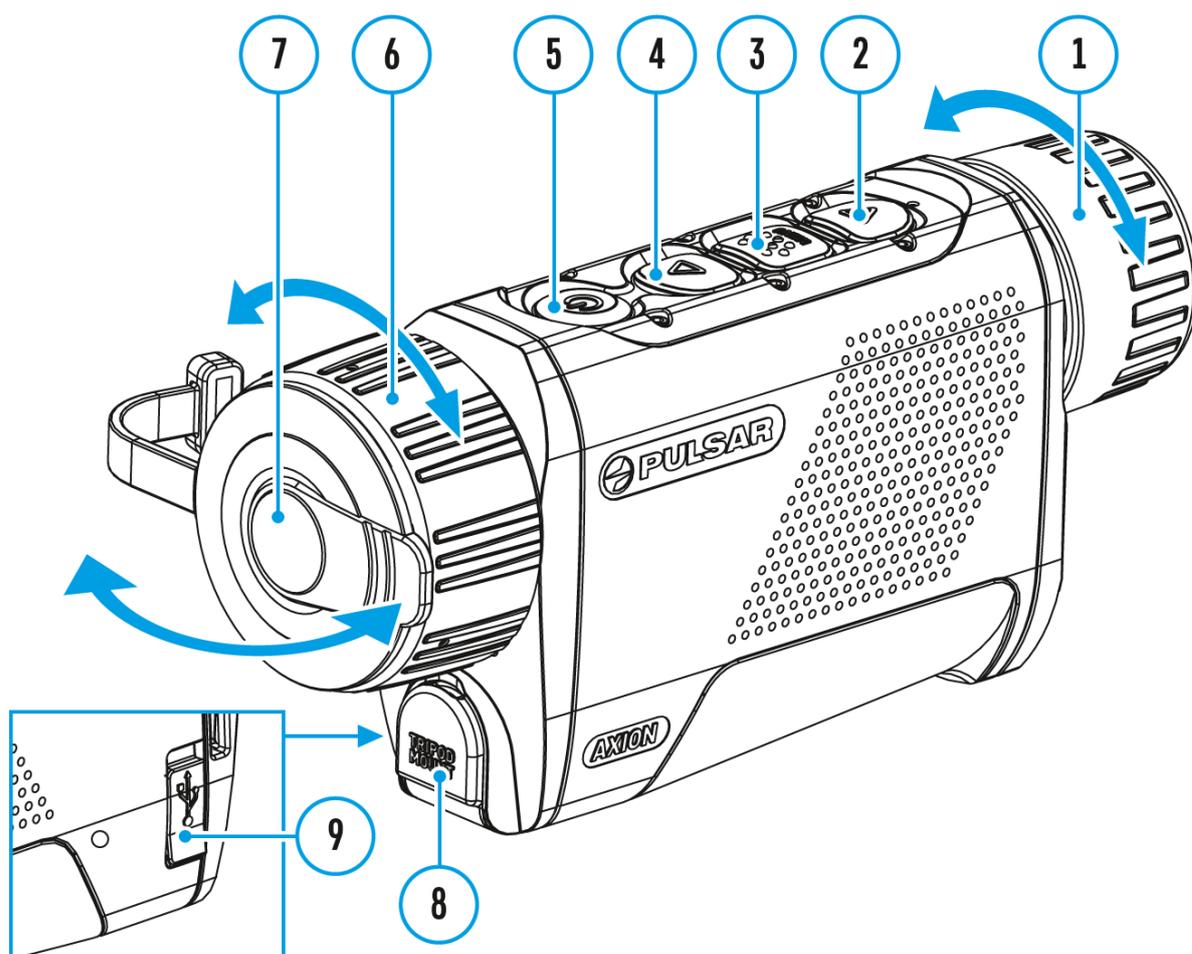
1. Aprire il copriobiettivo (**7**). Fissare il copriobiettivo alla cinghia utilizzando il magnete incorporato nel copriobiettivo.
2. Accendere il dispositivo premendo brevemente il pulsante **ON/OFF** (**5**).
3. Regolare l'immagine nitida dei simboli sul display ruotando l'anello di regolazione diottrica dell'oculare(**1**).
4. Per mettere a fuoco l'oggetto osservato ruotare la ghiera di messa a fuoco della lente(**6**).
5. Accedere al menu principale premendo a lungo il pulsante **MENU** (**3**) e

- selezionare la modalità di calibrazione desiderata - manuale **(M)**, semiautomatica **(SA)** o automatica **(A)**.
6. Calibrare l'immagine con una breve pressione del pulsante **ON/OFF (5)** (se è stata selezionata la modalità **SA** o **M**). Chiudere il copriobiettivo prima della calibrazione manuale.
  7. Selezionare la modalità di osservazione desiderata («**Foresta**», «**Identificazione**», «**Rocce**», «**Utente**») premendo brevemente il pulsante **UP (4)**. La modalità Utente consente di configurare e salvare le impostazioni personalizzate di luminosità e contrasto dal menu rapido del dispositivo.
  8. Accedere al menu principale tenendo premuto il pulsante **MENU (3)** e selezionare la tavolozza dei colori appropriata (per maggiori informazioni cfr. la sezione «**Tavolozze dei colori**»).
  9. Attivare il menu rapido premendo brevemente il pulsante **MENU (3)** per regolare la luminosità, il contrasto del display e lo zoom digitale continuo (per i dettagli, cfr. la sezione «**Funzioni del menu rapido**»).
  10. Al termine dell'uso, spegnere il dispositivo tenendo premuto il pulsante **ON/OFF (5)**.

**Attenzione!** È vietato dirigere l'obiettivo del dispositivo verso fonti di energia intense, come dispositivi che emettono radiazioni laser o il sole. Questo può danneggiare le parti elettroniche del dispositivo. I danni causati dalla mancata osservazione delle istruzioni d'uso non sono coperti dalla garanzia.

# Calibrazione del microbolometro

## Mostra schema del dispositivo



La calibrazione permette di uniformare la temperatura ambiente del microbolometro e di eliminare i difetti dell'immagine (ad esempio immagine bloccata, presenza di righe verticali ecc.).

Durante la calibrazione, l'immagine sul display si blocca per poco tempo, massimo 1 secondo.

Le modalità di calibrazione sono tre: **Manuale (M)**, **Semiautomatica (SA)**

## e Automatica (A).

Selezionare la modalità desiderata nell'opzione di menu «**Calibration mode**» (Modalità calibrazione) .

### Modalità M (manuale)

- Chiudere il coperchio della lente.
- Accendere il dispositivo esercitando una pressione breve sul tasto **ON/OFF (5)**.
- Una volta completata la calibrazione, aprire il coperchio della lente.

### Modalità SA (semiautomatica)

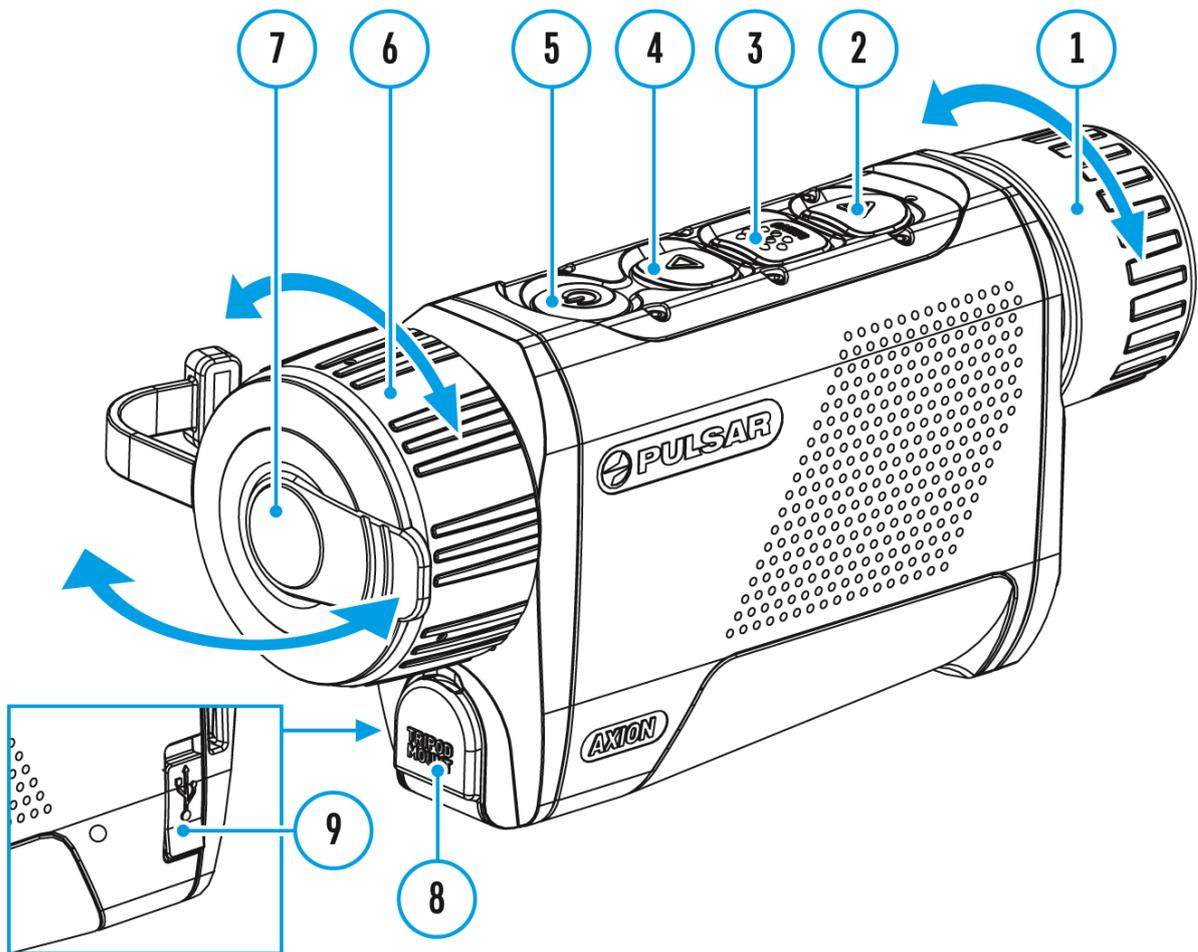
- La calibrazione si attiva esercitando una pressione breve sul tasto **ON/OFF (5)**.
- Non è necessario chiudere il coperchio della lente (il sensore si chiude automaticamente con l'otturatore interno).

### Modalità A (automatica)

- La calibrazione del dispositivo avviene automaticamente grazie all'algoritmo del software.
- Non è necessario chiudere il coperchio della lente (il microbolometro si chiude automaticamente con l'otturatore interno).
- In questa modalità (semiautomatica) premendo il tasto **ON/OFF (5)** è consentita la calibrazione assistita dall'utente.
- In modalità di calibrazione automatica, quando mancano 3 secondi per la calibrazione automatica, al posto del pittogramma di calibrazione viene visualizzato il timer con il conto alla rovescia  00:03.

# Zoom digitale discreto

## Mostra schema del dispositivo



La funzionalità del dispositivo consente di aumentare rapidamente l'ingrandimento di base di 2 e 4 volte, nonché tornare all'ingrandimento di base.

Per modificare lo zoom digitale, tenere premuto il pulsante **UP (4)**.

# Barra di stato



La barra di stato si trova in basso sul display e riporta le informazioni sullo stato del funzionamento del dispositivo, tra cui:

- Tavolozza dei colori (visualizzata solo quando è installata la tavolozza dei colori «Black Hot» (Nero caldo))
- Modalità di osservazione
- Modalità di calibrazione (in modalità di calibrazione automatica, quando mancano 3 secondi per la calibrazione automatica, al posto del pittogramma di calibrazione viene visualizzato il timer con il conto alla rovescia  00:03)
- Ingrandimento corrente
- Microfono
- Connessione Wi-Fi
- Ora corrente
- Indicazione di alimentazione:

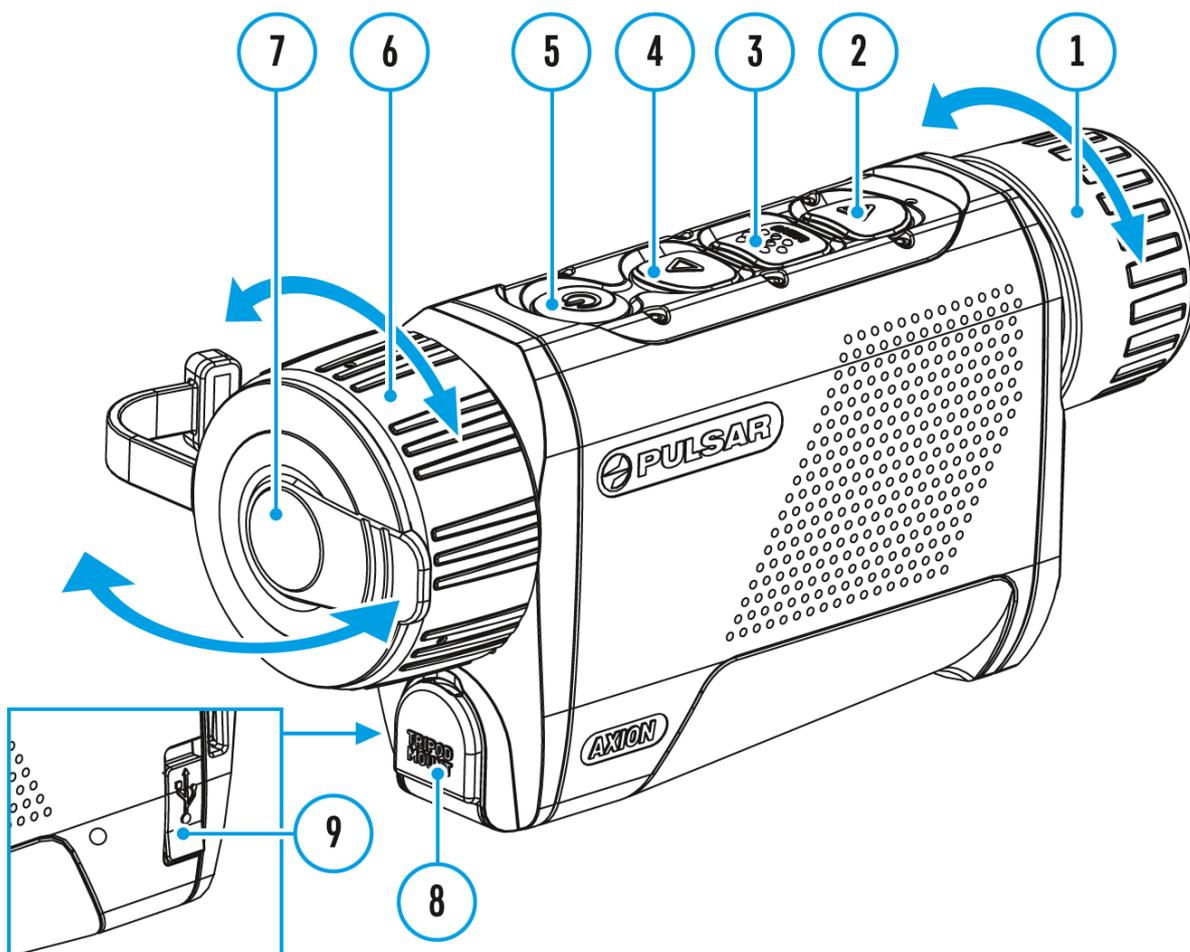
- livello di carica, se il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile

 - livello di carica, se il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile e sta in carica

 - batteria assente il dispositivo è collegato a una fonte di alimentazione esterna.

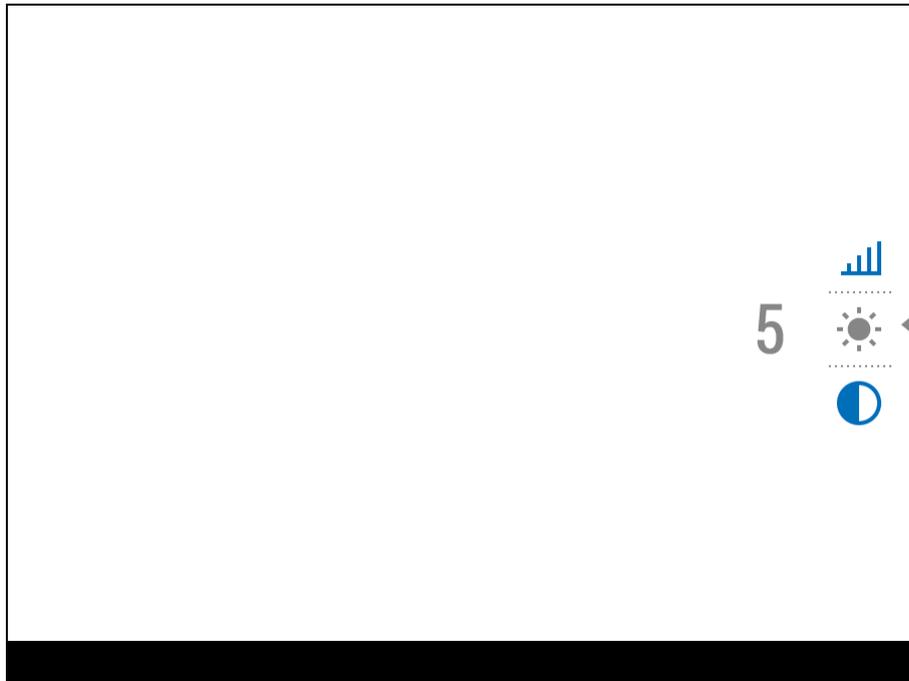
# Funzioni del menu rapido

## Mostra schema del dispositivo



Le impostazioni principali (controllo della luminosità e del contrasto), l'uso della modalità zoom digitale discreto e il telemetro stadiometrico vengono modificati tramite il menu di accesso rapido.

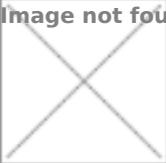
- Accedere al menu di accesso rapido premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
- Per navigare tra le funzioni descritte sotto, premere brevemente il pulsante **MENU (3)**.



**Luminosità**  - premere i tasti **UP (4) / DOWN (2)** per modificare la luminosità del display da 0 a 20.

**Contrasto**  - premere i tasti **UP (4) / DOWN (2)** per modificare il contrasto del display da 0 a 20.



**Modalità base**  -consente di selezionare una delle tre modalità di osservazione («Bosco», «Rocce», «Identificazione») come base per la modalità utente.

**Zoom digitale**  - premere i tasti **UP (4) / DOWN (2)** per modificare lo zoom digitale da 3,5 a 14. L'aumento dello zoom digitale continuo avviene per incrementi di 0.1x.

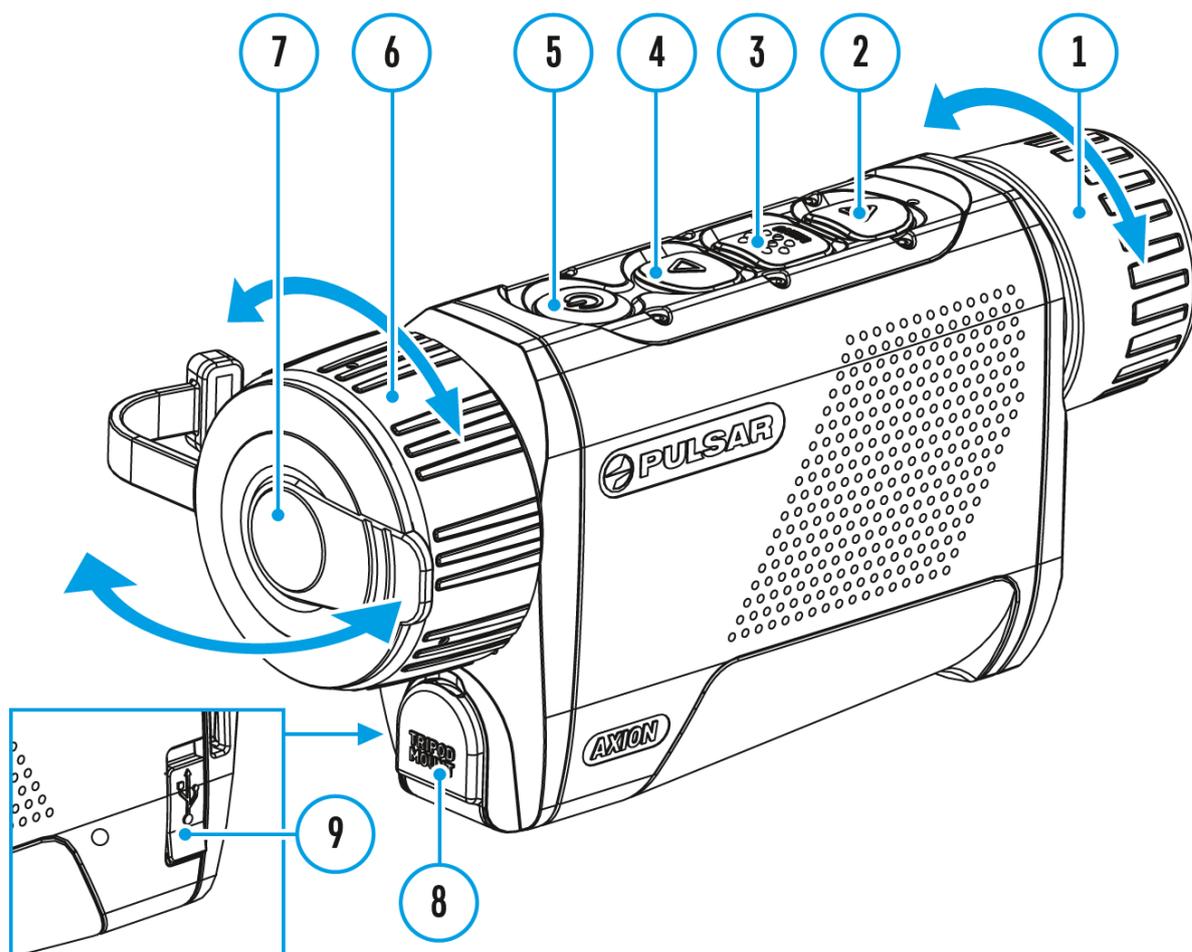
**Telemetro stadiometrico**  - premere i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per modificare la distanza tra i reticle speciali per determinare la distanza dell'oggetto osservato. Fare riferimento alla sezione «**Telemetro stadiometrico**» per maggiori dettagli.

- Per uscire dal menu, tenere premuto il pulsante **MENU (3)** oppure attendere 10 secondi per uscire automaticamente.



# Accedere al menu principale

## Mostra schema del dispositivo



1. Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **MENU (3)**.
2. Premere i tasti **UP (4) / DOWN (2)** per passare da una all'altra delle opzioni di menu.
3. Accedere ad un'opzione di menu esercitando una pressione breve sul tasto **MENU (3)**.
4. Uscire dal menu esercitando una pressione prolungata sul tasto **MENU (3)**.

5. L'uscita automatica avviene dopo 10 secondi di inattività.

## Contenuto menu

### Scheda 1

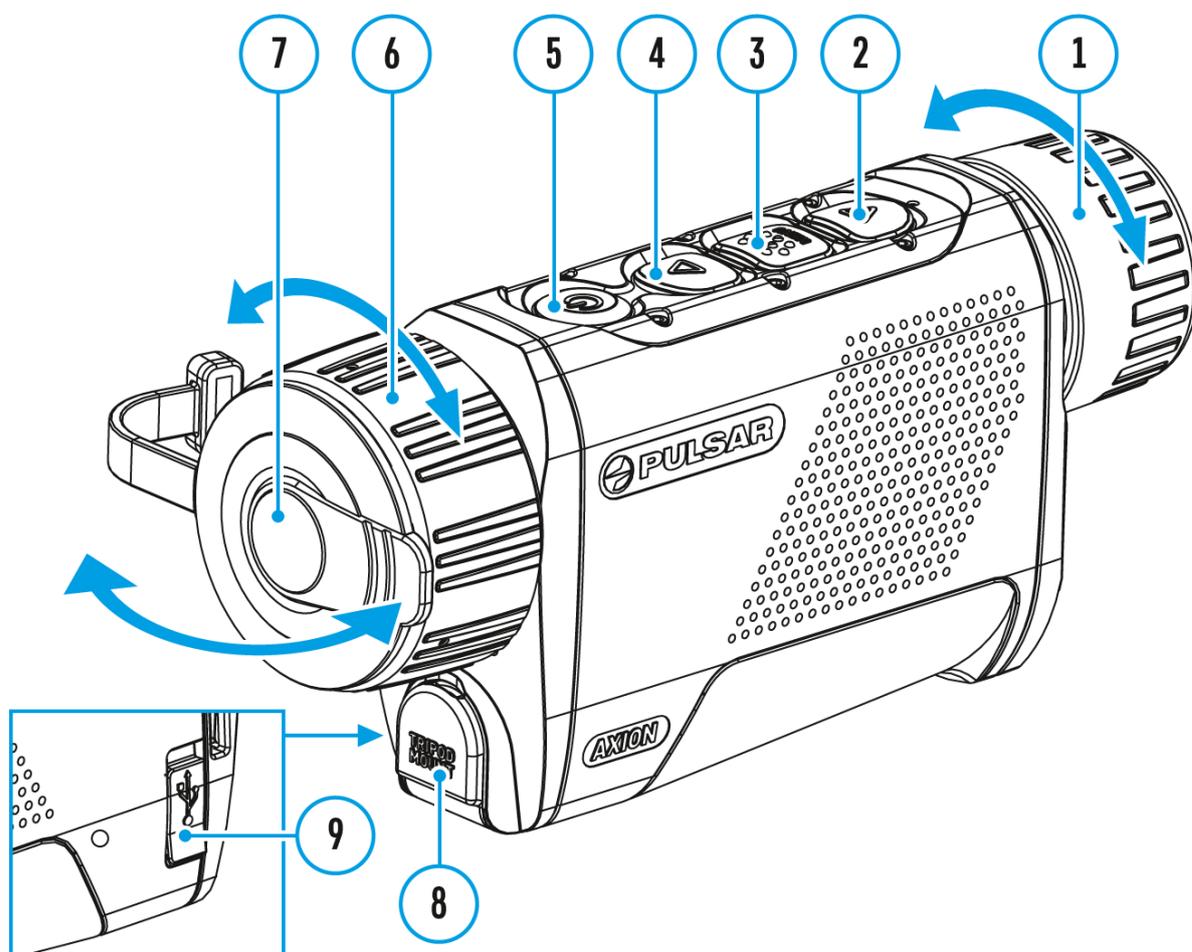
Menu	Mode
	
	<input checked="" type="checkbox"/> On
	White hot
	Automatic
	<input checked="" type="checkbox"/> On
	<input type="checkbox"/> Off
	10

### Scheda 2

Menu	General Settings
	>
	<input checked="" type="checkbox"/> On
	>
	

# Modalità

## Mostra schema del dispositivo



### Selezione della modalità di osservazione

Il dispositivo possiede quattro modalità di osservazione: «Forest» (Foresta) (modalità di osservazione degli oggetti in condizioni di contrasto a bassa temperatura), «Rocks» (Rocce) (modalità di osservazione degli oggetti in condizioni di contrasto a temperatura elevata), «Identification» (Identificazione) (modalità dettagli elevati), «User» (Utente) (impostazione personale di luminosità e contrasto).

#### Opzione 1:

Premere brevemente il pulsante **UP (4)** per passare alla modalità di osservazione.

### **Opzione 2:**

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare la sezione **«Mode» (Modalità)** .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
4. Premere i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare una delle modalità sotto elencate.
5. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per confermare la selezione.

 **Modalità «Forest» (Foresta).** Ideale per la ricerca e l'osservazione sul campo, su uno sfondo di fogliame, arbusti ed erba. La modalità permette un alto livello di informazioni sia sull'oggetto osservato sia sui dettagli del paesaggio.

 **Modalità «Rocks» (Rocce).** Ideale per osservare gli oggetti dopo una giornata di sole o in ambienti urbani.

 **Modalità «Identification» (Identificazione).** Ottimale per riconoscere oggetti osservati in condizioni avverse (nebbia, foschia, pioggia, neve). Permette di identificare meglio le caratteristiche degli oggetti osservati. Aumentando la visibilità dei dettagli può causare una piccola granulosità dell'immagine.

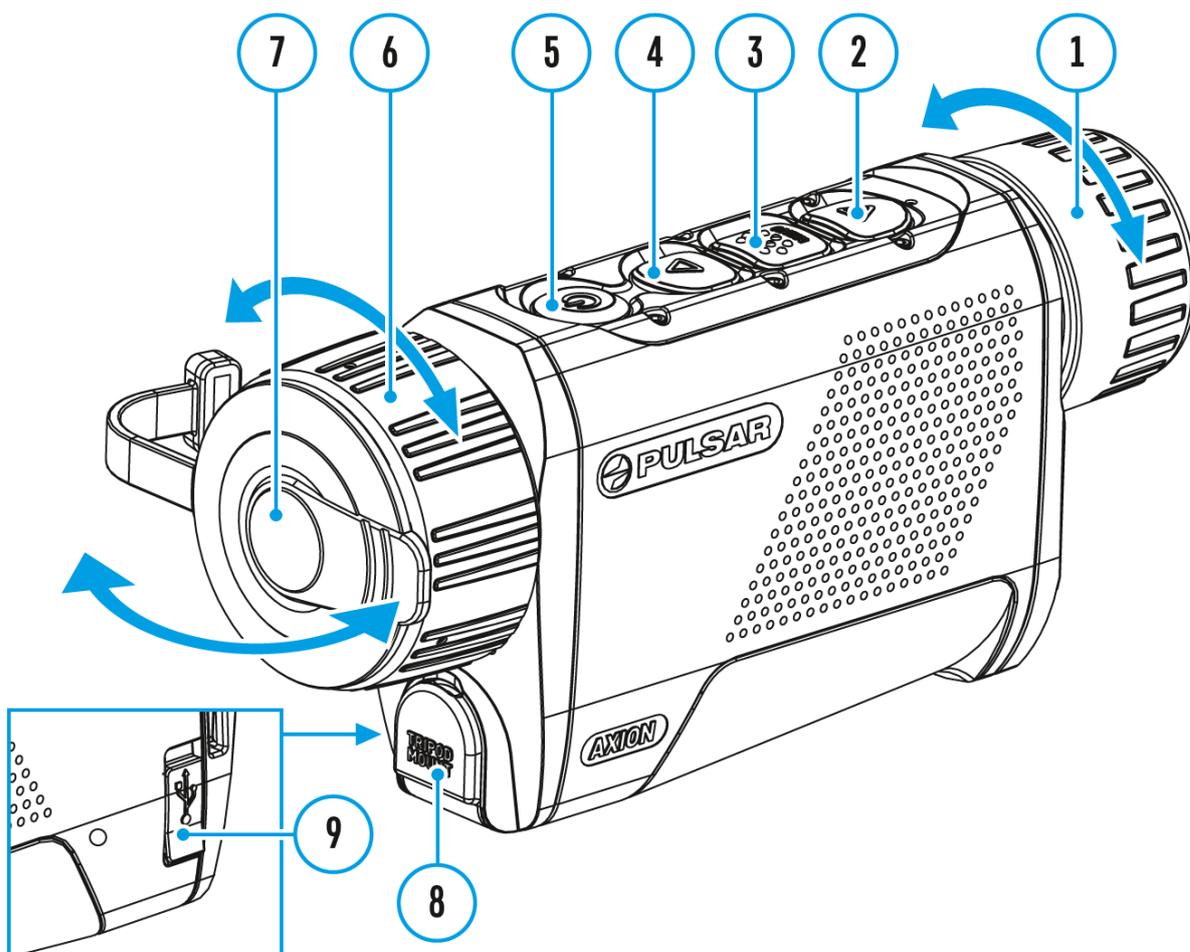
 **Modalità «User» (Utente).** Consente di configurare e salvare le impostazioni di luminosità e contrasto fatte dall'utente, nonché una delle tre modalità di base («Bosco», «Rocce», «Identificazione»).

**<http://www.youtube.com/embed/Mnt5c8ZP1PA>**

# Image Detail Boost

<https://www.youtube.com/embed/GNezJKveMRc>

## Mostra schema del dispositivo



La funzione «**Image Detail Boost**»  aumenta la nitidezza dei contorni degli oggetti riscaldati, il che migliora la visione dei loro dettagli. Il funzionamento della modalità dipende dalla modalità selezionata e dalle condizioni di osservazione: maggiore è il contrasto degli oggetti, più evidente l'effetto. Questa opzione è predefinita, ma può essere disattivata nel menu principale.

Attivazione/disattivazione Image Detail Boost:

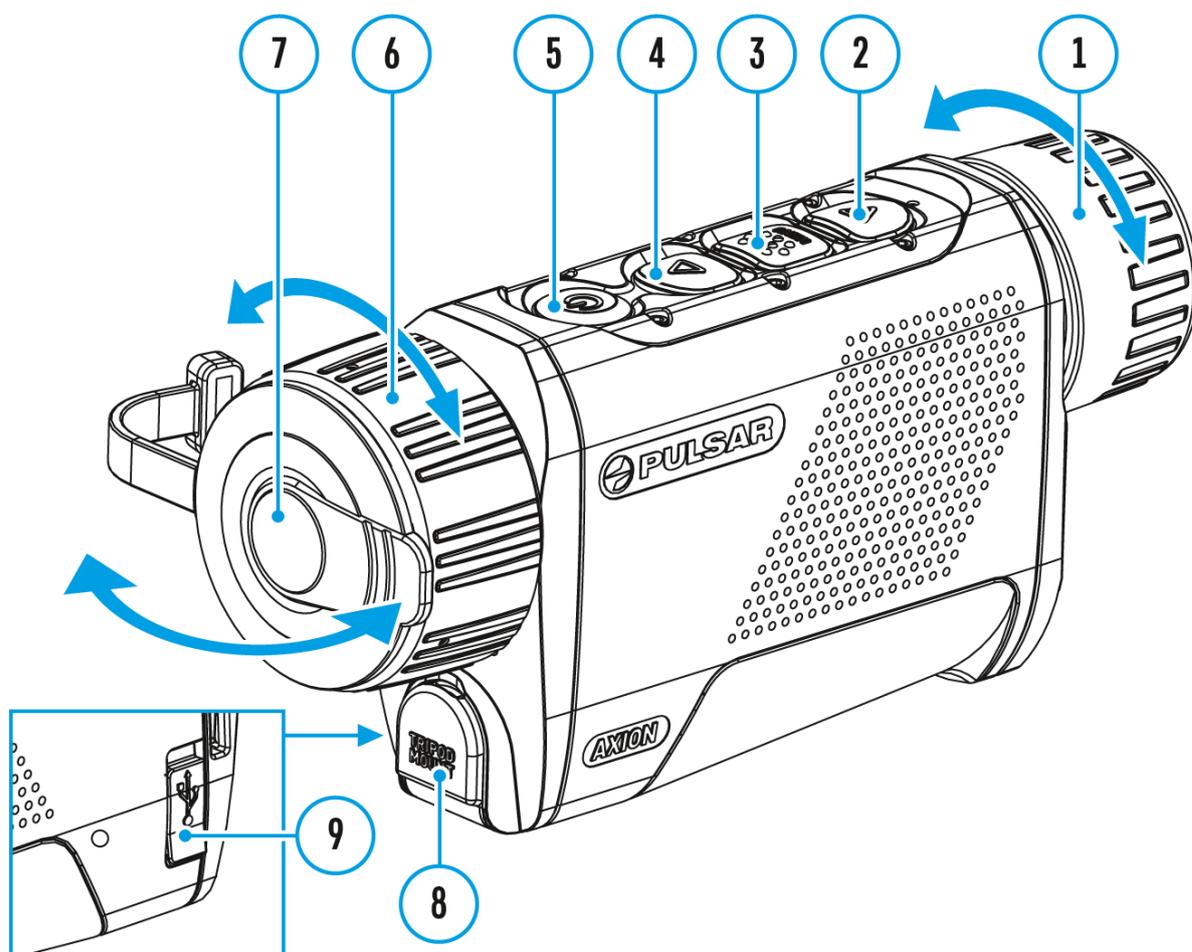
1. Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul

tasto **MENU (3)**.

2. Selezionare «**Image Detail Boost**»  con una pressione breve sui tasti **UP (4) / DOWN (2)**.
3. Attivare/disattivare la «Image Detail Boost» con una pressione breve sul tasto **MENU (3)**.

# Tavolozze dei colori

Mostra schema del dispositivo





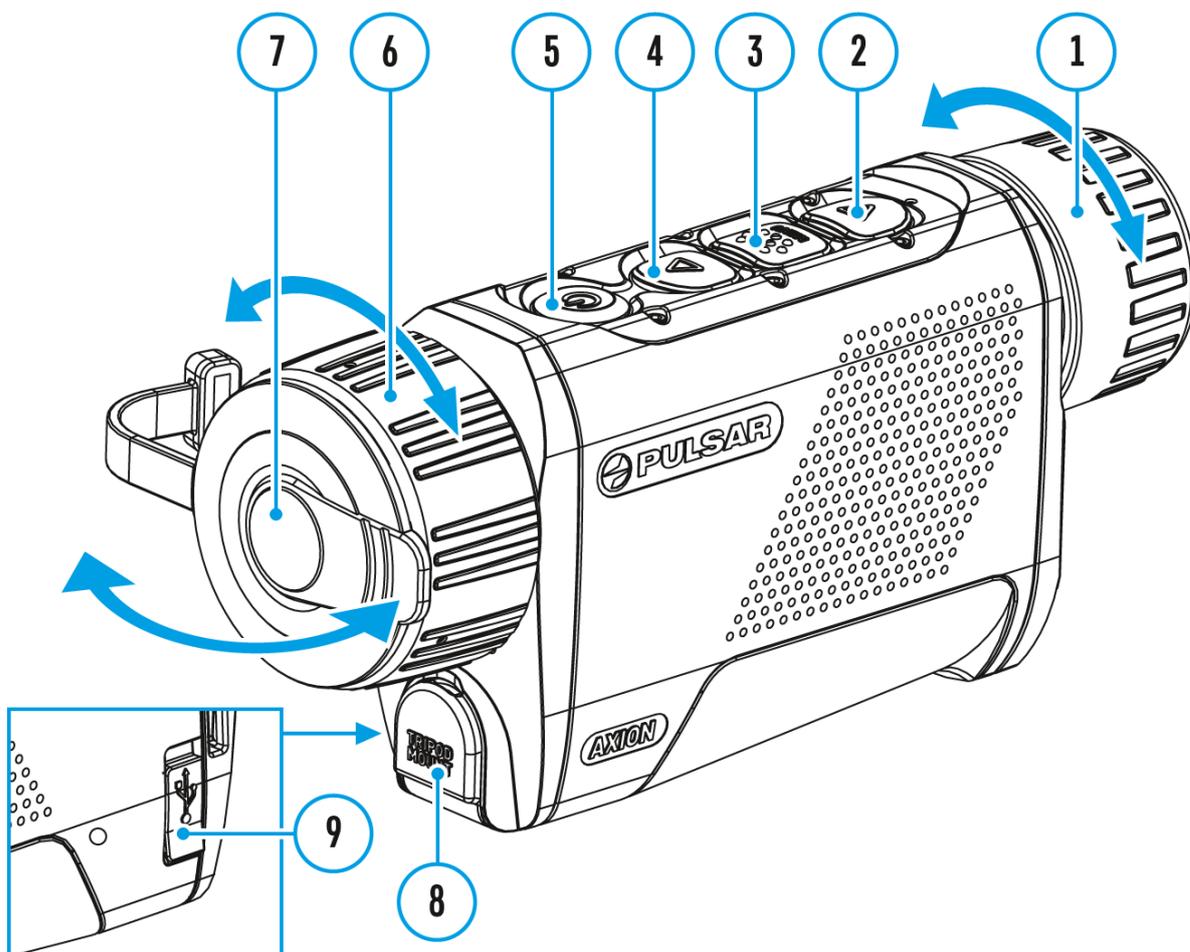
### Selezione della tavolozza dei colori

La modalità predefinita di visualizzazione dell'immagine osservata è «**White Hot**» (bianco caldo). Per selezionare una tavolozza alternativa:

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu principale.
  2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare «**Color mode**»  
**(Tavolozze dei colori)** .
  3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
  4. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare la tavolozza desiderata.
  5. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per confermare la selezione.
- **Black Hot** - tavolozza in bianco e nero (alla temperatura fredda corrisponde il colore bianco e alla temperatura calda il colore nero)
  - **Red Hot** - rosso caldo
  - **Red monochrome** - rosso monocromatico
  - **Rainbow** - arcobaleno
  - **Ultramarine** - blu oltremare
  - **Violet** - viola
  - **Sepia** - seppia

# Modalità calibrazione

## Mostra schema del dispositivo



Selezionare la modalità di calibrazione del microbolometro

Ci sono tre modalità di calibrazione - **manuale, semiautomatica e automatica.**

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare la sezione «**Calibration mode**» (**Modalità calibrazione**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
4. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare una delle modalità di calibrazione qui sotto elencate.

5. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per confermare la selezione.

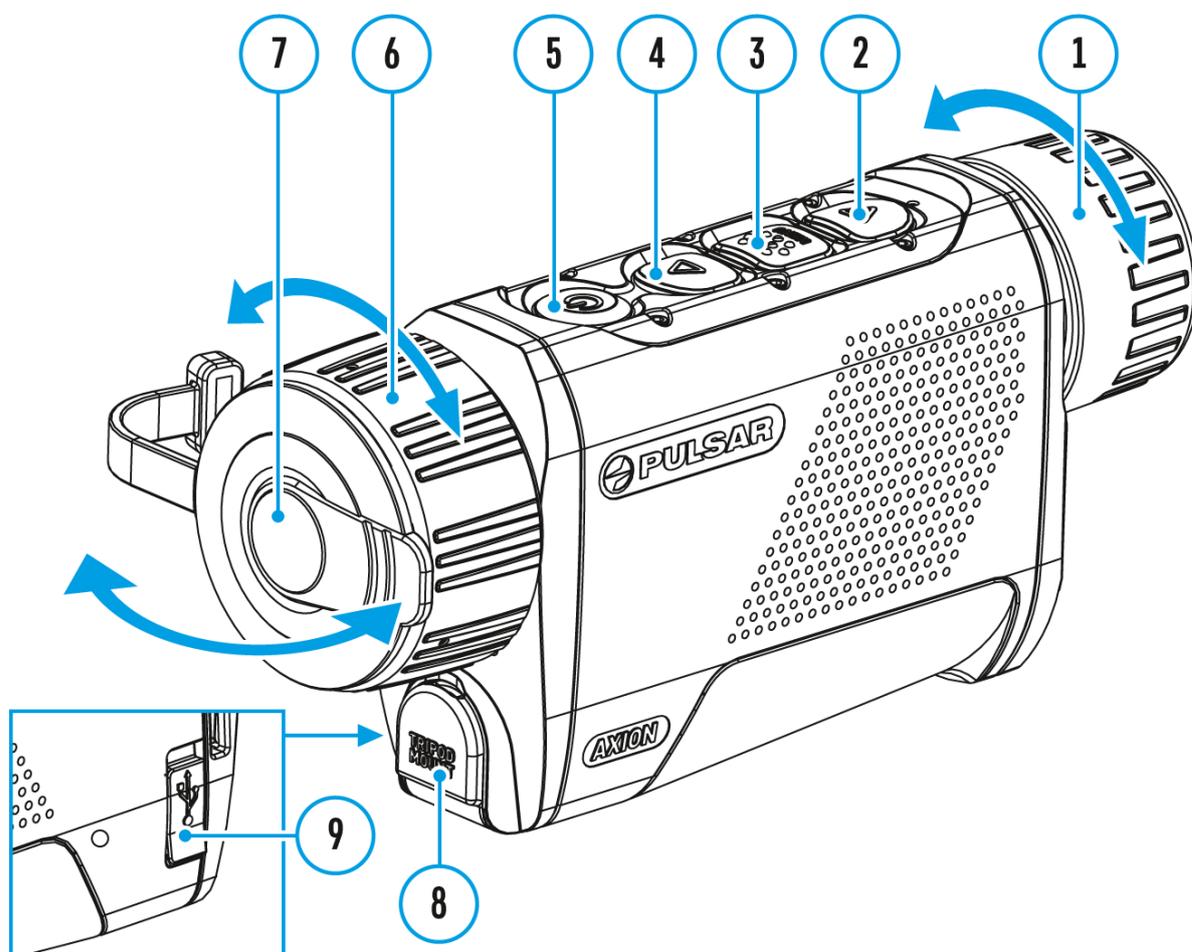
**Automatic (Automatico) - A.** In modalità automatica, la necessaria calibrazione avviene in modo programmato, il processo di calibrazione si avvia automaticamente.

**Semi-automatic (Semiautomatico) - SA.** L'utente da solo (in base allo stato dell'immagine osservata) determina la necessità di calibrazione.

**Manual (Manuale) - M.** Calibrazione manuale. Prima di iniziare la calibrazione chiudere il copriobiettivo.

# Microfono

## Mostra schema del dispositivo



### Microfono acceso/spento

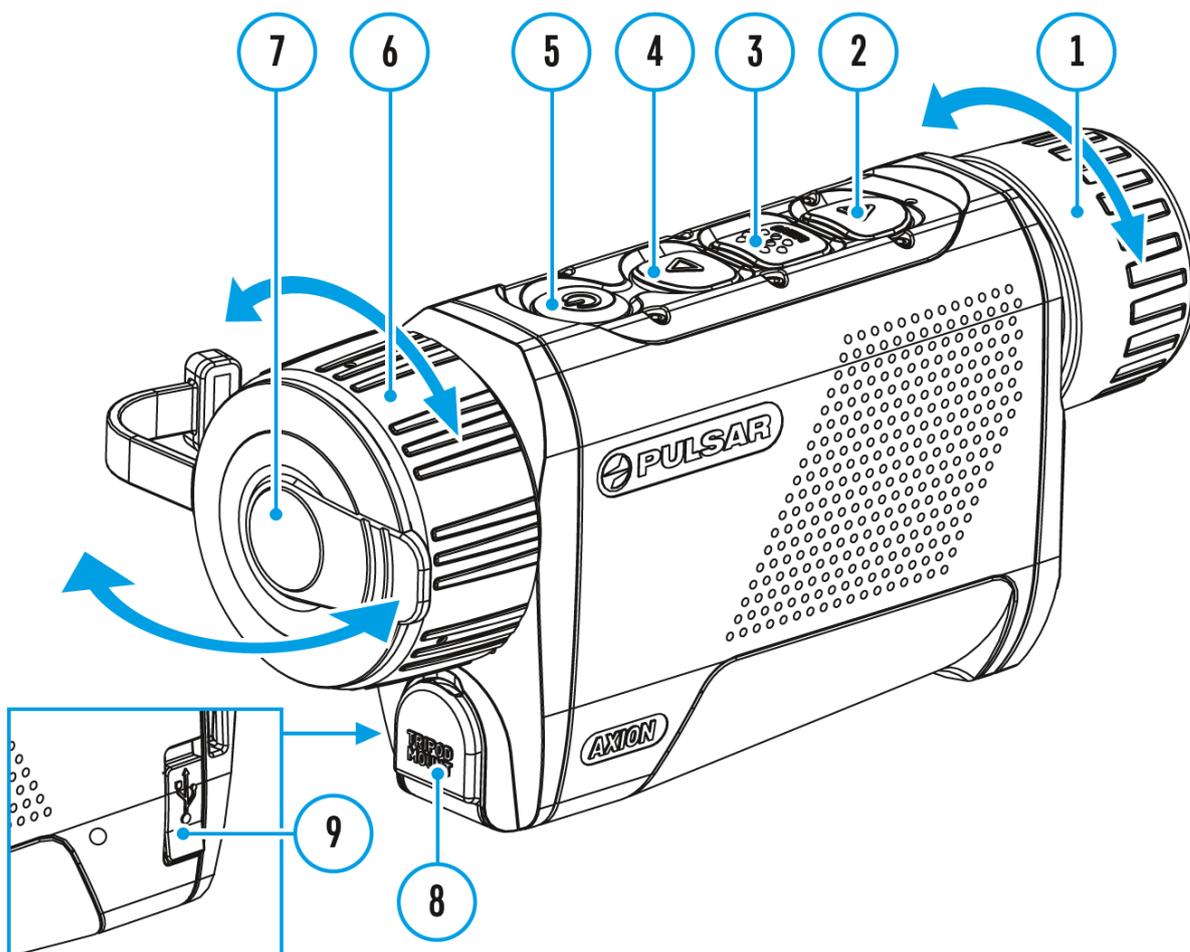
Questa voce consente di abilitare (o disabilitare) il microfono per la registrazione dell'audio durante la videoregistrazione.

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu principale.
2. Usare i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** per selezionare la voce di menu «**Microphone**» (**Microfono**) .
3. Per accendere/spegnere il microfono, premere brevemente il pulsante **MENU (3)**.

**Il microfono è spento come impostazione predefinita.**

# Modalità PiP

## Mostra schema del dispositivo

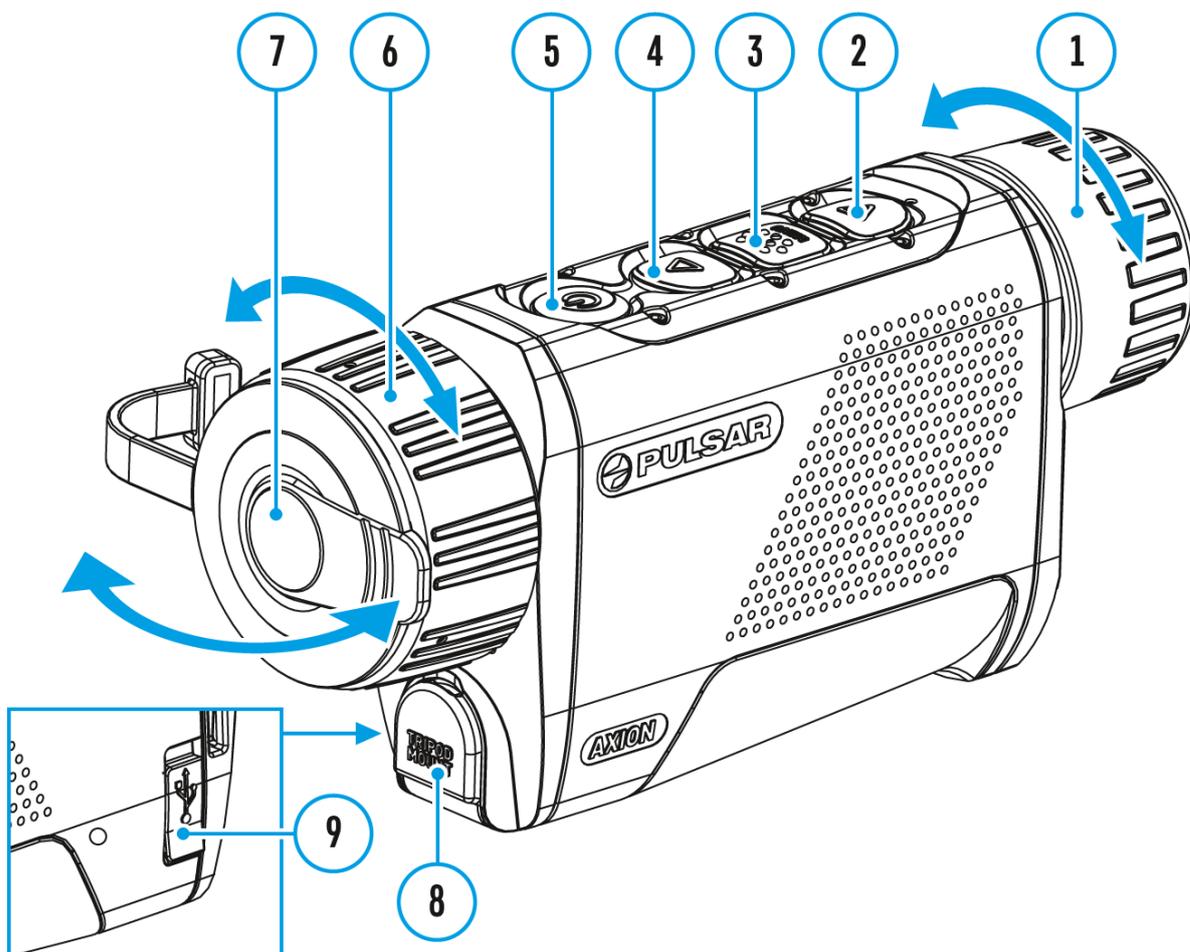


### La selezione della modalità «Picture in Picture»

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare «**PIP Mode**» (**Modalità PiP**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per attivare/disattivare la modalità.

# Luminosità icone

## Mostra schema del dispositivo



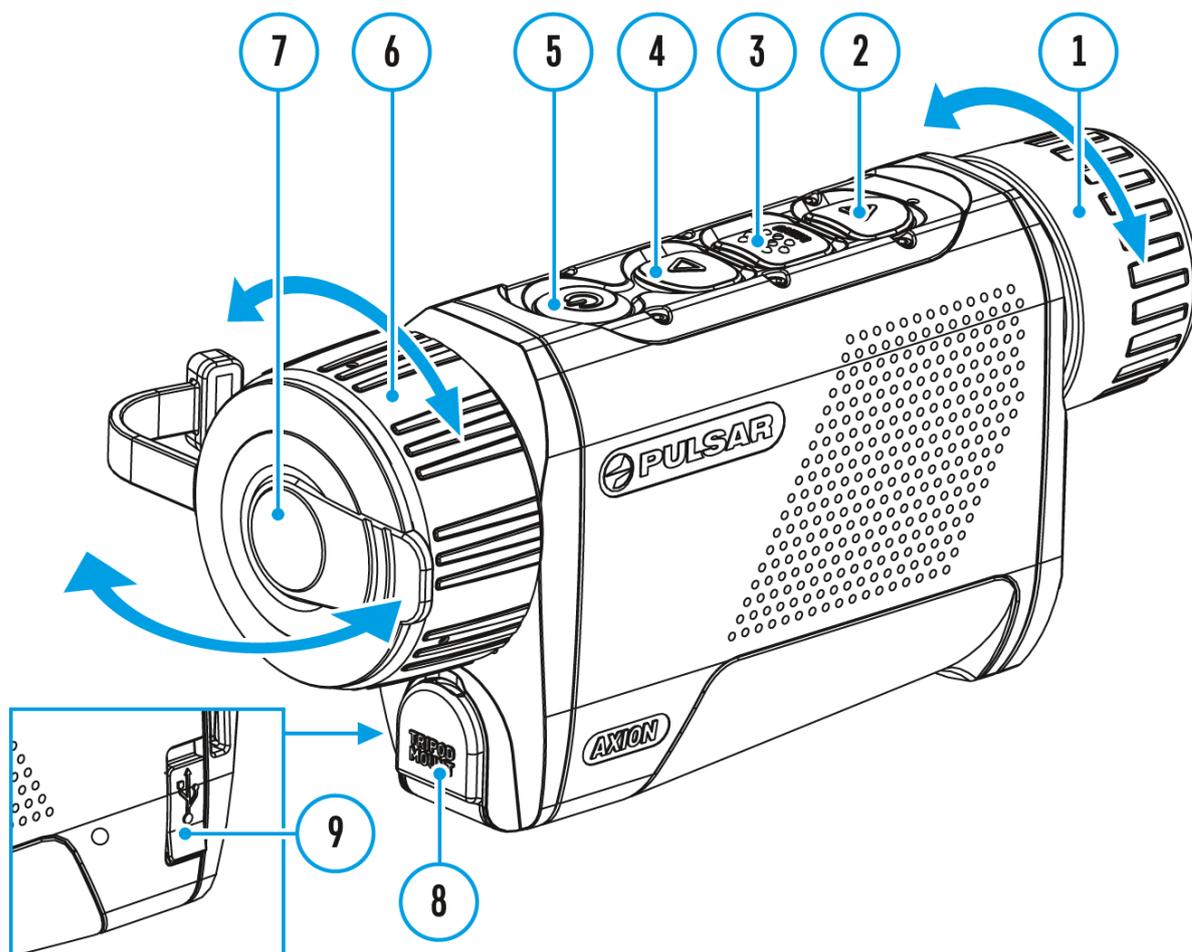
Regolazione del livello di luminosità delle icone e dei salvaschermi (Pulsar, Display off) sul display.

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
2. Con i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** selezionare «**Icon brightness**» (**Luminosità icone**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
4. Premere i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare il livello di luminosità dei pittogrammi.
5. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per confermare la selezione.



# Impostazioni generali

## Mostra schema del dispositivo



Questa sezione del menu consente di modificare la lingua dell'interfaccia, impostare la data, l'ora, le unità di misura, tornare alle impostazioni di fabbrica e anche formattare la scheda di memoria.

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare «**General settings**» (**Impostazioni generali**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.
4. Scegliere l'opzione di menu richiesta con i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)**.

# Lingua

## Selezione della lingua

1. Accedere al sottomenu «**Language**» (**Lingua**)  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
2. Con i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** selezionare una delle lingue dell'interfaccia disponibili: Inglese, Tedesco, Spagnolo, Francese, Russo, Italiano, Portoghese, Olandese, Danese, Norvegese, Svedese, Polacco, Ceco, Ungherese.
3. Confermare la scelta premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
4. Per salvare la selezione e uscire dal sottomenu, tenere premuto il pulsante **MENU (3)**.

# Data

## Impostazione della data

1. Accedere al sottomenu «**Date**» (**Data**)  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**. La data viene visualizzata in formato gg/mm/aaaa.
2. Con i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** selezionare l'anno, il mese e la data desiderati. Per navigare tra i valori, premere brevemente il pulsante **MENU (3)**.
3. Per salvare la data selezionata e uscire dal sottomenu, tenere premuto il pulsante **MENU (3)**.

# Tempo

## Impostazione dell'ora

1. Accedere al sottomenu «**Time**» (**Tempo**)  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
2. Premere i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** per selezionare il formato dell'ora - 24 oppure PM/AM.
3. Per passare all'impostazione dell'ora, premere il pulsante **MENU (3)**.
4. Premere i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** per selezionare il valore dell'ora.
5. Per passare all'impostazione dei minuti, premere il pulsante **MENU (3)**.

6. Premere i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare il valore dei minuti.
7. Per salvare l'ora selezionata e uscire dal sottomenu, tenere premuto il pulsante **MENU (3)**.

## Unità di misura

Selezionare le unità di misura telemetriche

1. Accedere al sottomenu «**Units of measure**» (**Unità di misura**)  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
2. Premere i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare l'unità di misura - metri o iarde.
3. Premere il pulsante **MENU (3)**.
4. Il ritorno al sottomenu avverrà automaticamente.

## Impostazioni predefinite

Ripristina le impostazioni di fabbrica

1. Accedere al sottomenu «**Default settings**» (**Impostazioni predefinite**) premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
  2. Usare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare «**Yes**» (**Sì**) per tornare alle impostazioni di fabbrica o «**No**» per annullare l'azione
  3. Confermare la scelta premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
- Se si seleziona l'opzione «**Yes**» (**Si**), sul display appariranno i messaggi «**Do you want to restore default settings?**» (**Ritornare alle impostazioni predefinite?**) e le opzioni «**Yes**» (**Si**) e «**No**». Selezionare «**Yes**» (**Si**) per confermare il ritorno alle impostazioni predefinite.
  - Se si seleziona «**No**», alle impostazioni predefinite non si ritorna.

Le impostazioni seguenti verranno riportate al loro stato originale, quello precedente alle modificate dell'utente:

- **Modalità operativa videoregistratore** - video
- **Modalità di osservazione** - «Forest» (Foresta)

- **Modalità di calibrazione** - automatica
- **Lingua** - inglese
- **Microfono** - spento
- **Wi-Fi**- disattivato (password predefinita)
- **L'ingrandimento** - di base (senza zoom digitale)
- **PIP**- disattivata
- **Tavolozza dei colori** - White Hot (Bianco caldo)
- **Unità di misura**- metri

**Attenzione:** quando si ritorna alle impostazioni di fabbrica, vengono salvati la data, l'ora, la mappa pixel dell'utente.

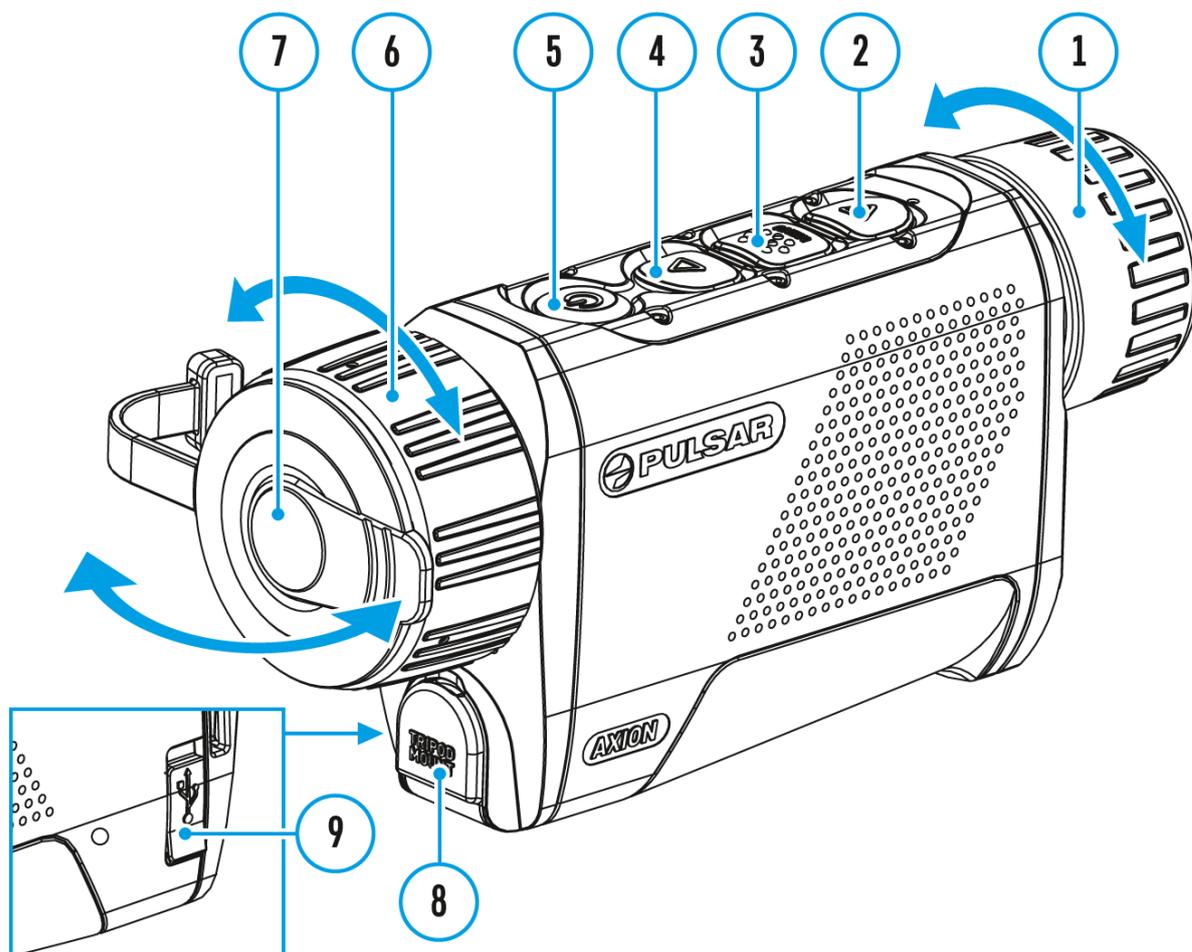
## Formattare

Questa voce consente di formattare la chiavetta USB (scheda di memoria) del dispositivo (di conseguenza avverrà un'eliminazione di tutti i file dalla scheda di memoria).

1. Accedere al sottomenu **«Format» (Formattare)**  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
  2. Con i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** selezionare l'opzione **«Yes» (Sì)** per formattare la scheda di memoria oppure **«No»** per ritornare al sottomenu.
  3. Confermare la scelta premendo il pulsante **MENU (3)**.
- Se si seleziona l'opzione **«Yes» (Sì)**, sul display viene visualizzato il messaggio **«Do you want to format memory?» (Vuoi formattare la scheda di memoria?)** e come opzioni **«Yes» (Sì)** e **«No»**. Selezionare **«Yes» (Sì)** per formattare la scheda di memoria.
  - Se si seleziona l'opzione **«No»**, la formattazione viene rifiutata e si torna nel sottomenu.

# Attivazione Wi-Fi

## Mostra schema del dispositivo

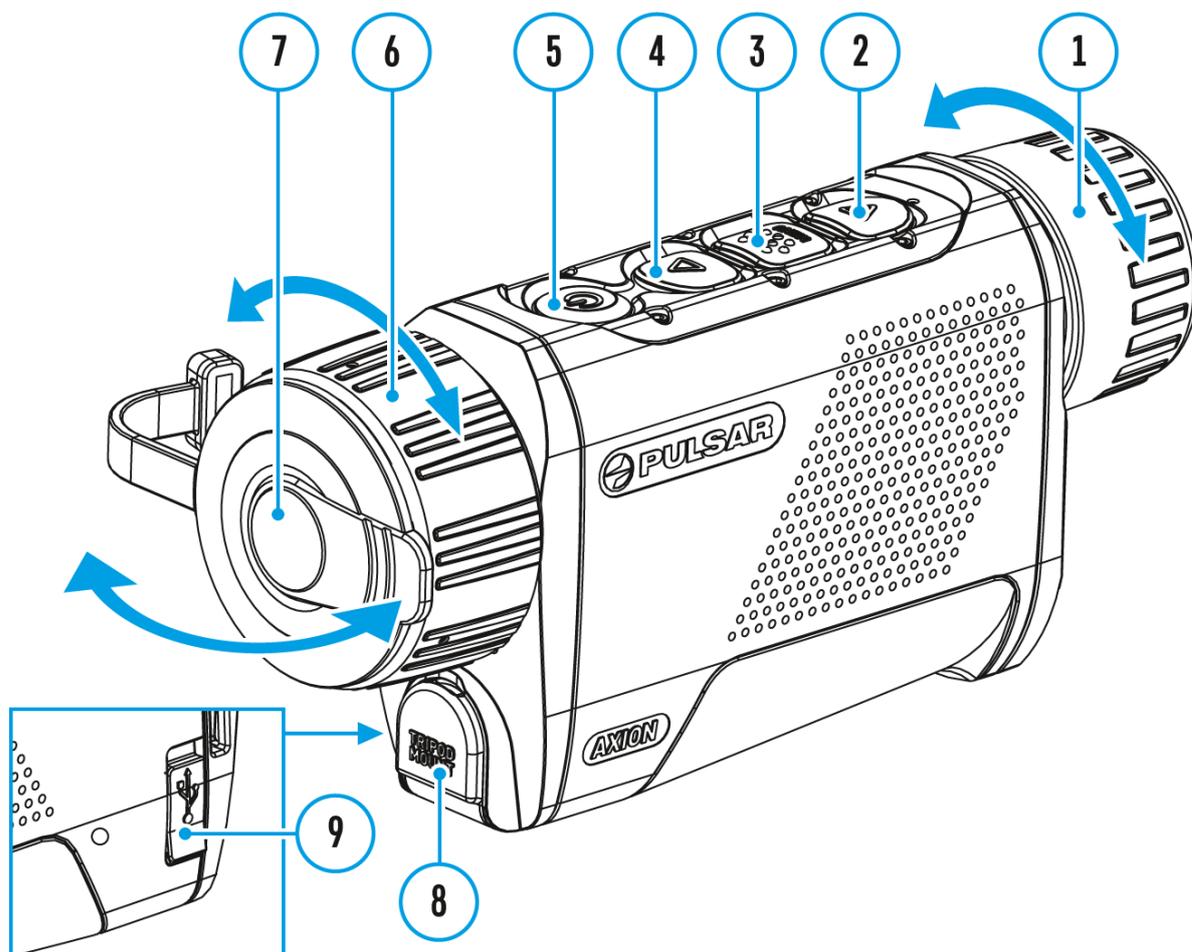


## Attivare/disattivare Wi-Fi

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu principale.
2. Con i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** selezionare la voce «**Wi-Fi activation**» (**Attivazione Wi-Fi**) .
3. Per attivare/disattivare il Wi-Fi premere brevemente il pulsante **MENU (3)**.

# Impostazioni Wi-Fi

## Mostra schema del dispositivo



Questa voce consente di impostare il dispositivo per il funzionamento con la rete Wi-Fi.

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu principale.
2. Con i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** selezionare «**Wi-Fi settings**» (**Impostazioni Wi-Fi**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu.

## Impostazione password

Questa voce consente di impostare la password di accesso al dispositivo da un dispositivo esterno. La password viene utilizzata quando un dispositivo esterno (ad esempio, uno smartphone) si collega al dispositivo.

1. Premere il pulsante **MENU (3)** per accedere al sottomenu «**Password setup**» (**Impostazione password**) .
2. Sul display appare una password – quella predefinita è «**12345678**».
3. Usare i pulsanti **UP (4)** / **DOWN (2)** per impostare la password desiderata (il pulsante **UP (4)** – per aumentare il valore, il pulsante **DOWN (2)** – per diminuire il valore).
4. Per spostarsi tra i valori, premere il pulsante **MENU (3)**.
5. Per salvare la password e uscire dal sottomenu tenere premuto il pulsante **MENU (3)**.

## Impostazione livello di accesso

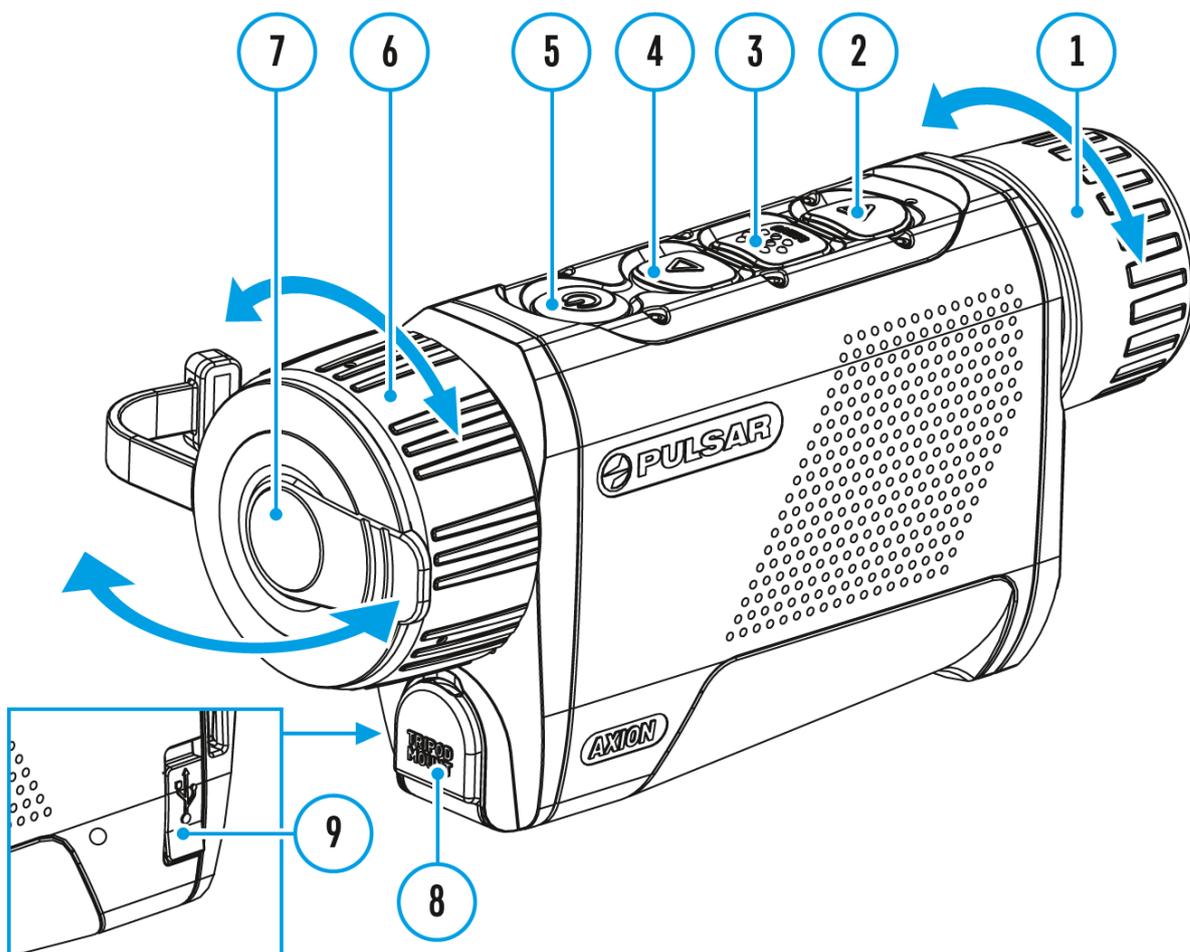
Questa sottovoce consente di impostare il necessario livello d'accesso al proprio dispositivo, che riceve l'applicazione Stream Vision.

- Livello «**Owner**» (**Proprietario**). L'utente di Stream Vision ha il pieno accesso a tutte le funzioni del dispositivo.
- Livello «**Guest**» (**Ospite**). L'utente di Stream Vision ha la possibilità di visionare solo i video dal dispositivo in tempo reale.

1. Premere il pulsante **MENU (3)** per accedere al sottomenu «**Access level setup**» (**Impostazione livello di accesso**) .
2. Selezionare «**Owner**» (**Proprietario**) o «**Guest**» (**Ospite**) con i tasti **UP (4)** / **DOWN (2)**.
3. Confermare la scelta premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.

# Informazioni dispositivo

## Mostra schema del dispositivo



Questa voce consente all'utente di visualizzare le seguenti informazioni sul dispositivo:

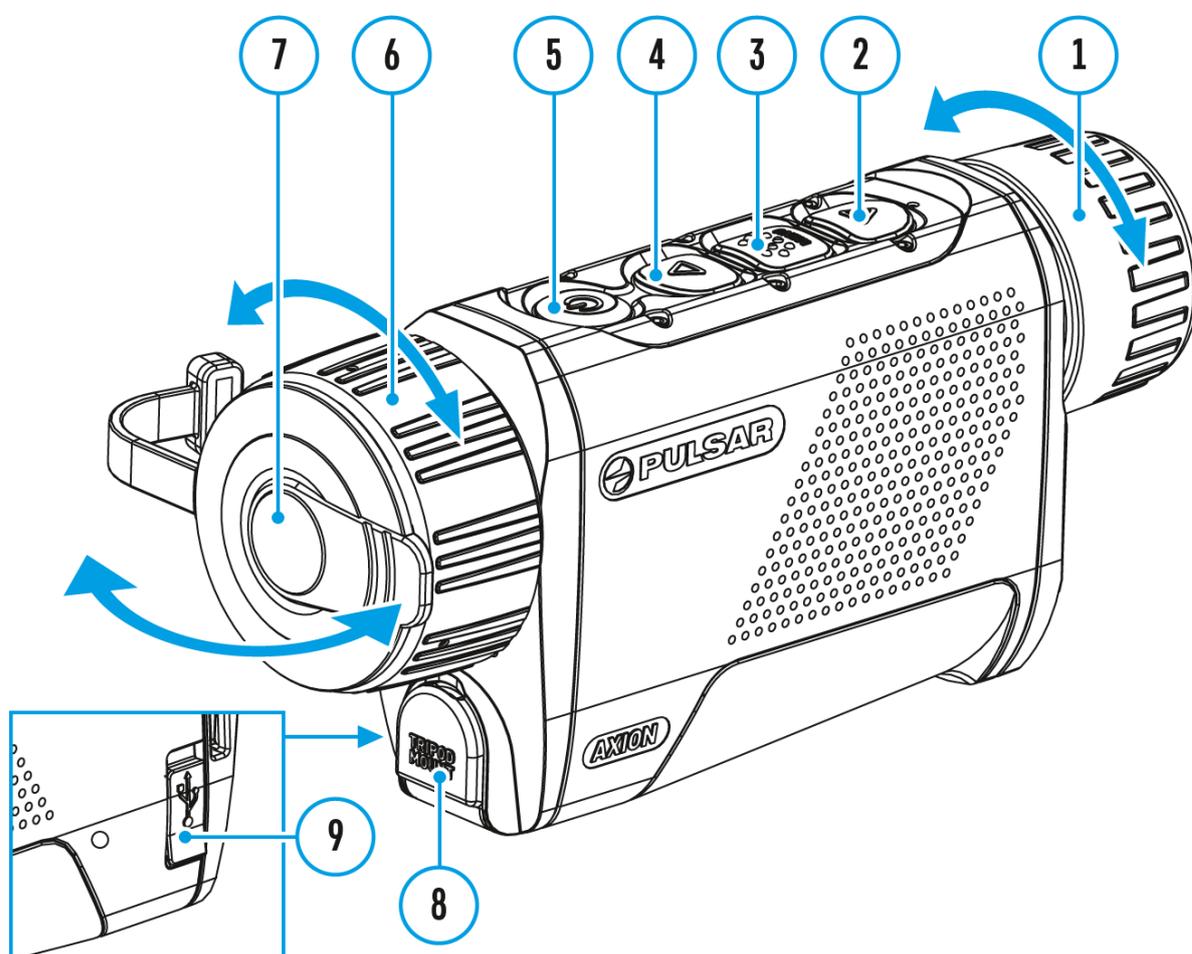
- Numero SKU del dispositivo
- Versione firmware del dispositivo
- Il nome completo del dispositivo
- La versione di montaggio del dispositivo
- Il numero di serie del dispositivo
- Le informazioni di servizio

Per visualizzare le informazioni:

1. Tenere premuto il pulsante **MENU (3)** per accedere al menu principale.
2. Utilizzare i pulsanti **UP (4) / DOWN (2)** per selezionare «**Device information**» (**Informazioni dispositivo**) .
3. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per confermare la selezione.

# Videoregistrazione e fotografia dell'immagine osservata

Mostra schema del dispositivo



---

La termocamera da osservazione **Axion XQ** è dotata della funzione di videoregistrazione e fotografia dell'immagine osservata sulla scheda di memoria incorporata.

Prima di utilizzare le funzioni di videoregistrazione e fotografia, si consiglia di impostare la **data** e **l'ora** (vedere la sezione «**Impostazioni generali**»).

Il registratore incorporato funziona in due modalità:

### **Modalità Video. Videoregistrazione dell'immagine**

1. Accedere alla modalità **Video**tenendo premuto il pulsante **DOWN/REC (2)**.
2. Nell'angolo a sinistra in alto del display appare l'icona  e il tempo di registrazione nel formato HH:MM (ori: minuti), ad esempio 2:12.
3. Iniziare la videoregistrazione esercitando una pressione breve sul tasto **DOWN/REC (2)**.
4. Quando si inizia a registrare un video, scompare l'icona . Al suo posto sono visibili l'icona REC e il tempo di registrazione nel formato MM:SS (minuti:secondi): .
5. Per fare una pausa e riprendere la videoregistrazione, esercitare una pressione breve sul tasto **DOWN/REC (2)**.
6. Per interrompere la videoregistrazione, esercitare una pressione prolungata sul tasto **DOWN/REC (2)**.
7. I file video sono salvati nella scheda di memoria dopo che il video è stato interrotto.
8. Passa da una modalità (**Video-> Fotogfrafia-> Video**) all'altra premendo a lungo il pulsante **DOWN/REC (2)**.

### **Modalità Fotogfrafia. Fotogfrafia di un'immagine**

1. Passa alla modalità **Fotogfrafia**premendo a lungo il pulsante **DOWN/REC (2)**.
2. Scattare una fotografia esercitando una pressione breve sul tasto **DOWN/REC (2)**. L'immagine si ferma per 0,5 secondi e la fotografia viene salvata nella memoria interna.

#### **Note:**

- È possibile accedere e operare nel menu durante la videoregistrazione;
- Le foto e i video registrati sono salvati nella scheda di memoria incorporata nel formato img\_xxx.jpg (foto); video\_xxx.avi (video). xxx è il contatore a tre cifre per video e foto;
-

Il contatore per file multimediali non può essere reimpostato.

### **Attenzione!**

- La durata massima di un file registrato è di sette minuti. Allo scadere dei sette minuti, il video viene registrato in un nuovo file. Il numero dei file registrati è limitato dalla capacità della memoria interna dell'unità.
- Controllare regolarmente la capacità ancora libera della memoria interna e, eventualmente, spostare il materiale registrato su un altro mezzo di memorizzazione per liberare lo spazio nella scheda della memoria interna.
- Quando la funzione «Display spento» è attivata, la registrazione video viene messa in pausa.

# Funzione Wi-Fi

Il dispositivo è dotato della funzione di comunicazione wireless con dispositivi esterni (computer, smartphone) tramite il Wi-Fi.

- Attivare il modulo wireless nell'opzione di menu «**Wi-Fi Activation**» (**Attivazione Wi-Fi**) .

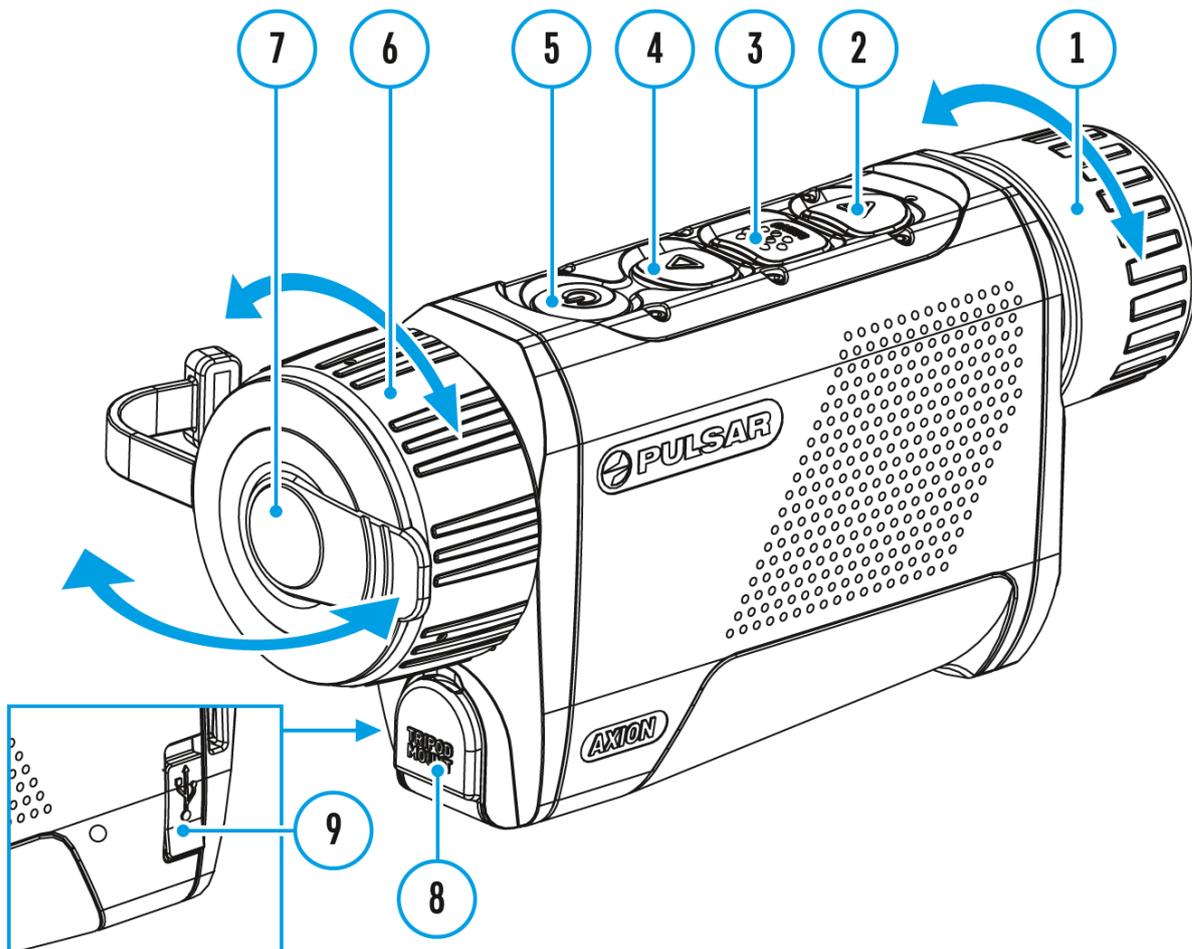
**Il funzionamento del Wi-Fi viene visualizzato nella barra di stato come segue:**

Stato della connessione	Indicazione nella barra di stato
Wi-Fi disattivato	
Nel dispositivo viene attivato il Wi-Fi	
Wi-Fi è attivato, la connessione al dispositivo è assente	
Wi-Fi è attivato, la connessione al dispositivo è completata	

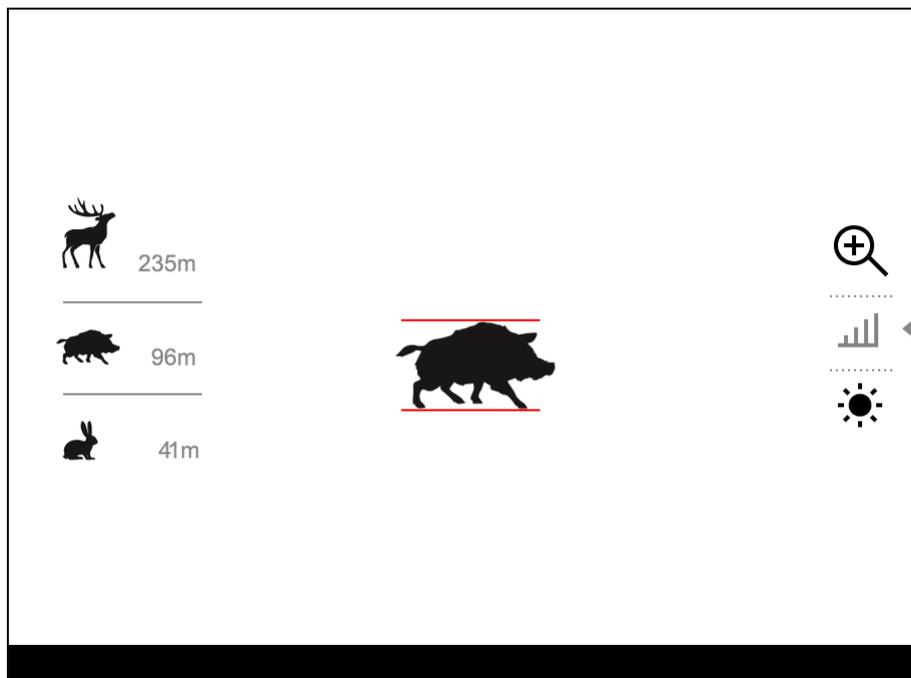
- Il supporto esterno riconosce il dispositivo come «AXION\_XXXX», in cui XXXX sono le ultime quattro cifre del numero di serie.
- Dopo aver inserito la password (predefinito: **12345678**) sul dispositivo esterno (per maggiori informazioni sull'impostazione della password vedere la sottosezione «**Impostazione della password**» nella sezione «**Impostazione Wi-Fi**») e dopo aver attivato la connessione, il pittogramma  nella barra di stato del dispositivo cambia in .

# Telemetro stadiometrico

## Mostra schema del dispositivo



Le termocamere da osservazione **Axion XQ** sono dotate di un telemetro stadiometrico, che permette di determinare la distanza dall'oggetto con sufficiente precisione, se le sue dimensioni sono note in anticipo.



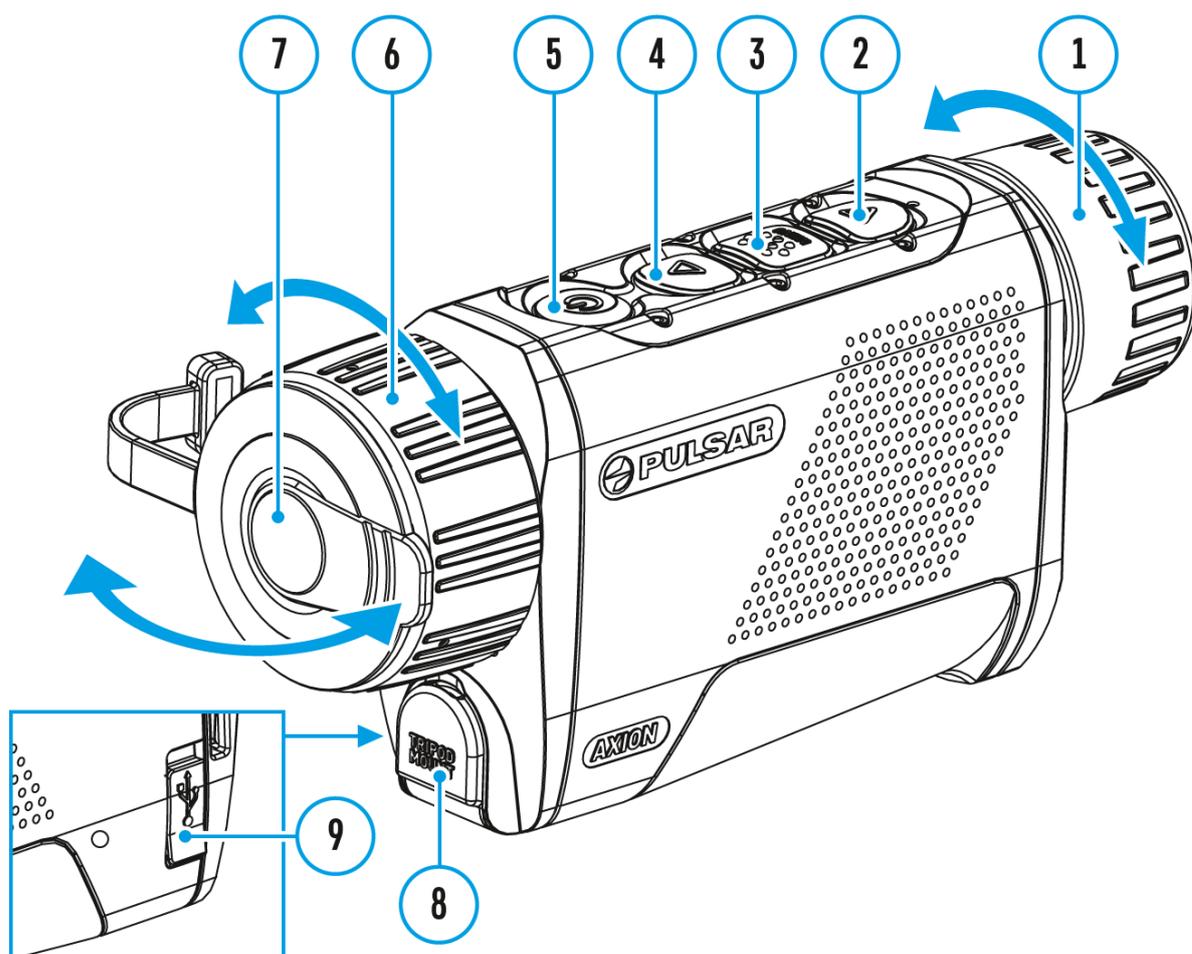
1. Premere brevemente il pulsante **MENU (3)** per selezionare la funzione «**Telemetro stadiometrico**».
2. Selezionare il pittogramma  premendo brevemente il pulsante **MENU (3)**.
3. Il display mostrerà i tratti per le misurazioni, i pittogrammi per i tre oggetti e le cifre per la distanza misurata per i tre oggetti.
4. Posizionare il cursore fisso inferiore sotto l'oggetto.
5. Spostare il cursore orizzontale superiore rispetto al cursore orizzontale inferiore fisso con i pulsanti di navigazione **UP (4) / DOWN (2)** in modo che l'oggetto si trovi direttamente tra i cursori. La distanza dal bersaglio viene automaticamente ricalcolata contemporaneamente al movimento.
6. Per uscire dalla modalità telemetro, premere a lungo il pulsante **MENU (3)** o attendere 10 secondi per l'uscita automatica

**Nota:**

- Ci sono tre valori preimpostati per gli oggetti: Lepre - altezza 0,3 m, Cinghiale - altezza 0,7 m, Cervo - altezza 1,7 m.
- Il valore della distanza misurata viene arrotondato prima di essere visualizzato - per distanze maggiori fino a 5 m, per distanze minori fino a 1 m.
- Per selezionare l'unità di misura (metri o iarde), andare alla voce di menu «**General settings**» (**Impostazioni generali**)  => «**Units of Measure**» (**Unità di misura**)  sottomenu.

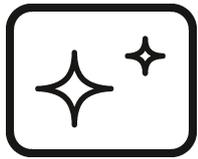
# Funzione «Display Off» (Display spento)

Mostra schema del dispositivo



La funzione disattiva la trasmissione dell'immagine al display minimizzandone la luminosità. Questo impedisce la divulgazione accidentale. Il dispositivo continua a funzionare.

Quando si utilizza questa funzione, il dispositivo va in modalità standby, il che consente di accenderlo rapidamente se è necessario.



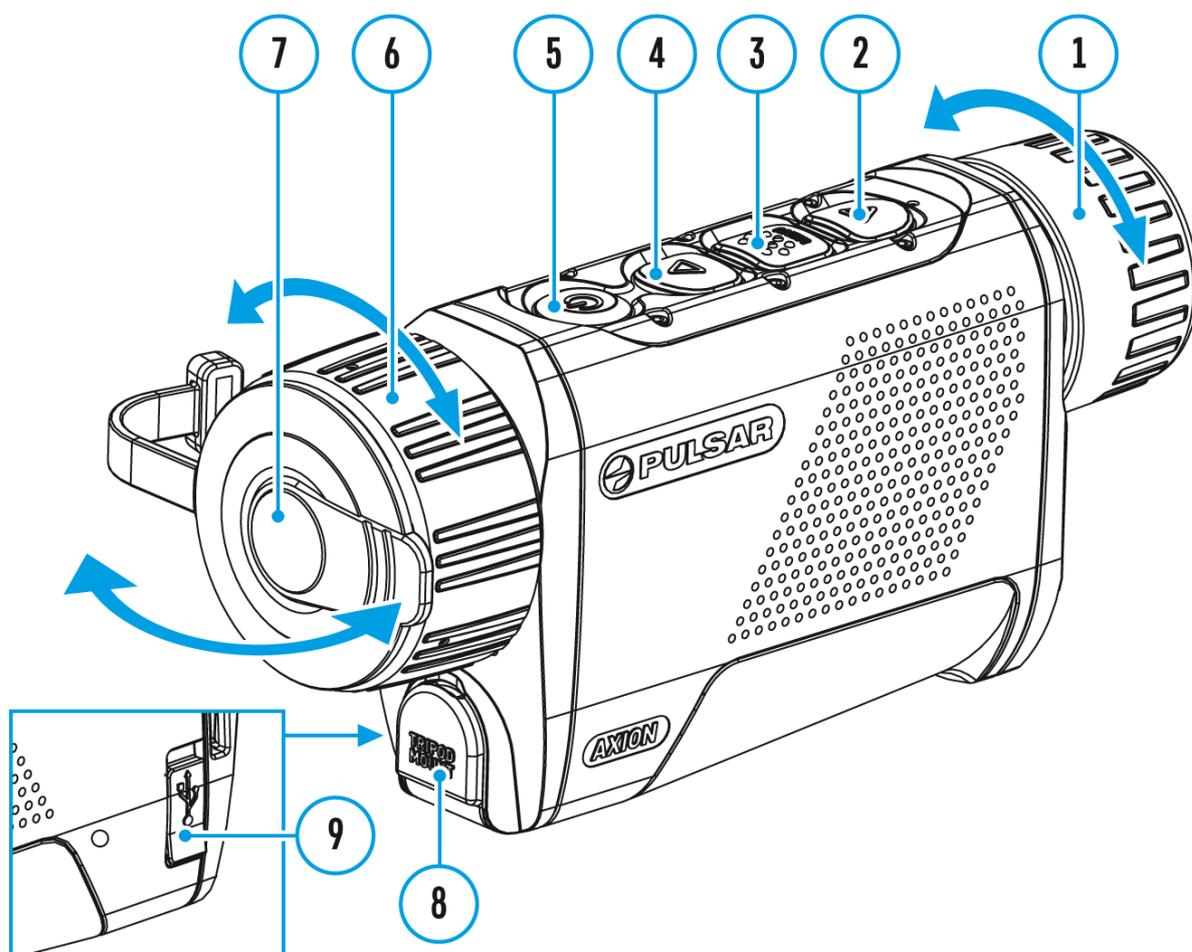
00:03

Display off

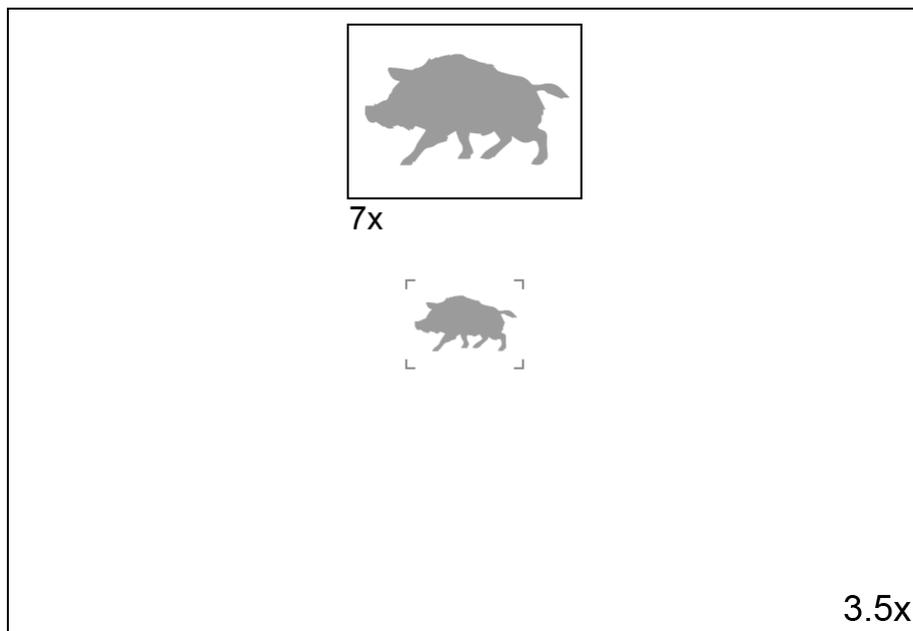
1. Quando il dispositivo è acceso, tenere premuto il tasto **ON/OFF (5)**. Il display si spegne, il messaggio «**Display off**» (**Display spento**).
2. Per attivare il display, premere brevemente il tasto **ON/OFF (5)**.
3. Quando si tiene premuto il pulsante **ON/OFF (5)**, il display visualizza il messaggio «**Display off**» (**Display spento**) con conto alla rovescia, il dispositivo si spegne.

# Funzione PiP

## Mostra schema del dispositivo

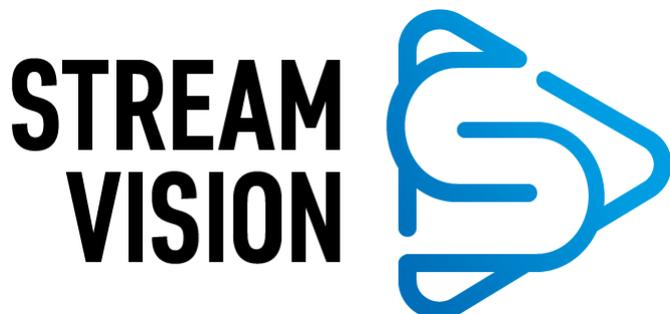


La funzione **PIP** (Picture in Picture - «immagine nell'immagine») consente di osservare nella «finestra» separata un'immagine ingrandita con lo zoom digitale contemporaneamente all'immagine principale.



- L'attivazione/disattivazione della funzione **PiP** viene eseguita nella sezione «**PiP Mode**» (**Modalità PiP**) del menu principale.
- Per modificare il fattore d'ingrandimento nella finestra **PiP**, tenere premuto il pulsante **UP (4)**.
- L'immagine zoomata è visualizzata in una finestra dedicata. L'immagine principale viene mostrata con un livello di ingrandimento 3,5x.
- Con la **PiP** attivata, si può controllare uno zoom discreto e continuo. In questo caso, la modifica del fattore d'ingrandimento ottico completo avverrà solo in una finestra separata.
- Quando la **PiP** è disattivata, l'immagine sul display viene visualizzata con il fattore di ingrandimento ottico impostato per la modalità PiP.

# Stream Vision



Le termocamere **Axion XQ** sono dotate della tecnologia Stream Vision, che consente di trasmettere l'immagine tramite Wi-Fi dalla termocamera al proprio smartphone o tablet in tempo reale.

Le istruzioni dettagliate sul funzionamento di Stream Vision si possono trovare sul [sito](#).

[Scarica](#) da Google Play

[Scarica](#) da App Store

Risposte a domande frequenti sull'utilizzo di Stream Vision sono disponibili [qui](#).

# Aggiornamento del firmware

## Stream Vision

<https://www.youtube.com/embed/0Blu4rr-8IY>

1. Scaricare l'applicazione gratuita Stream Vision su [Google Play](#) o sull'[App Store](#).
2. Connettere il dispositivo Pulsar a un dispositivo mobile (smartphone o tablet).
3. Avviare Stream Vision e accedere alla sezione «I miei dispositivi».
4. Selezionare il dispositivo Pulsar e cliccare su «Controllo aggiornamenti».
5. Attendere il download e l'installazione dell'aggiornamento. Il dispositivo Pulsar si riavvierà e sarà pronto per il funzionamento.

### Importante:

- Se il dispositivo Pulsar è collegato al telefono, si prega di attivare la trasmissione dei dati mobili (GPRS / 3G / 4G) per scaricare l'aggiornamento;
- Se il vostro dispositivo Pulsar non è collegato al telefono, ma è già nella sezione «I miei dispositivi», utilizzare il Wi-Fi per scaricare l'aggiornamento.

Risposte a domande frequenti sull'utilizzo di Stream Vision sono disponibili [qui](#).

### Il tuo firmware è aggiornato?

Fare clic [qui](#) per verificare il firmware più recente per il dispositivo.

## Stream Vision 2

1. Scaricare l'applicazione gratuita Stream Vision 2 su [Google Play](#) o sull'[App Store](#).
2. Connettere il dispositivo Pulsar a un dispositivo mobile (smartphone o tablet).
3. Avviare Stream Vision 2 e accedere alla sezione «Impostazioni».
4. Selezionare il dispositivo Pulsar e cliccare su «Controlla l'aggiornamento del software».
5. Attendere il download e l'installazione dell'aggiornamento. Il dispositivo Pulsar si riavvierà e sarà pronto per il funzionamento.

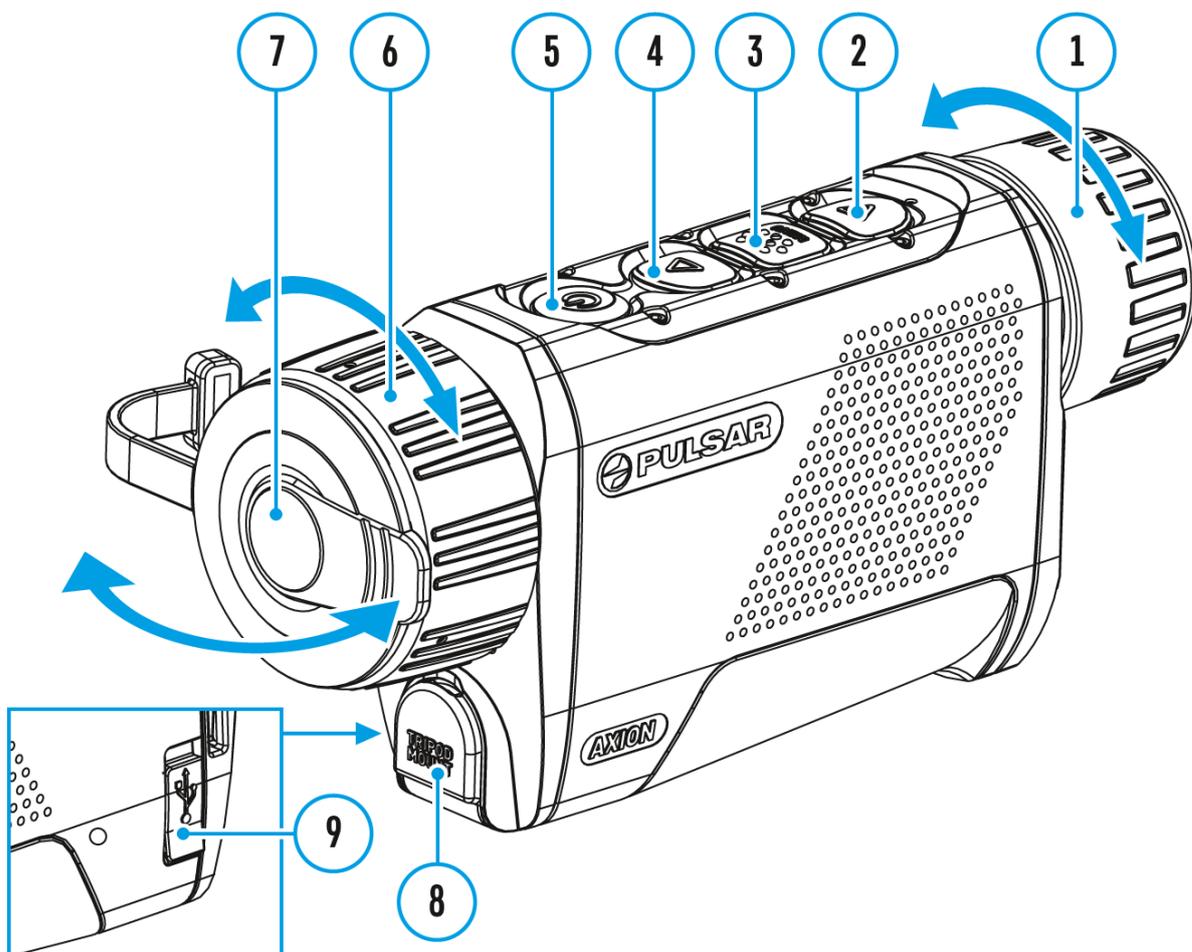
### Importante:

- Se il dispositivo Pulsar è collegato al telefono, si prega di attivare la trasmissione dei dati mobili (GPRS / 3G / 4G) per scaricare l'aggiornamento;
- Se il vostro dispositivo Pulsar non è collegato al telefono, ma è già nella sezione «Impostazioni» > «I miei dispositivi», utilizzare il Wi-Fi per scaricare l'aggiornamento.

Risposte a domande frequenti sull'utilizzo di Stream Vision 2 sono disponibili [qui](#).

# Connessione USB

Mostra schema del dispositivo



USB connection



- ▶ Use as power
- Use as memory card

1. Collegare un'estremità del cavo USB alla porta USB Type-C **(9)** del dispositivo e l'altra estremità alla porta USB del PC / laptop.
2. Accendere il dispositivo esercitando una pressione breve sul tasto **ON/OFF (5)** (se un dispositivo è stato spento, non può essere rilevato dal computer).
3. Il dispositivo dell'utente verrà rilevato automaticamente dal computer: non è necessario installare driver.
4. Sul display saranno visualizzate due modalità di connessione: **«Use as power» (Alimentazione)** e **«Use as memory card» (memoria esterna)**.
5. Selezionare la modalità di connessione con i tasti **UP (4) / DOWN (2)**.
6. Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto **MENU (3)**.

#### **Modalità di connessione:**

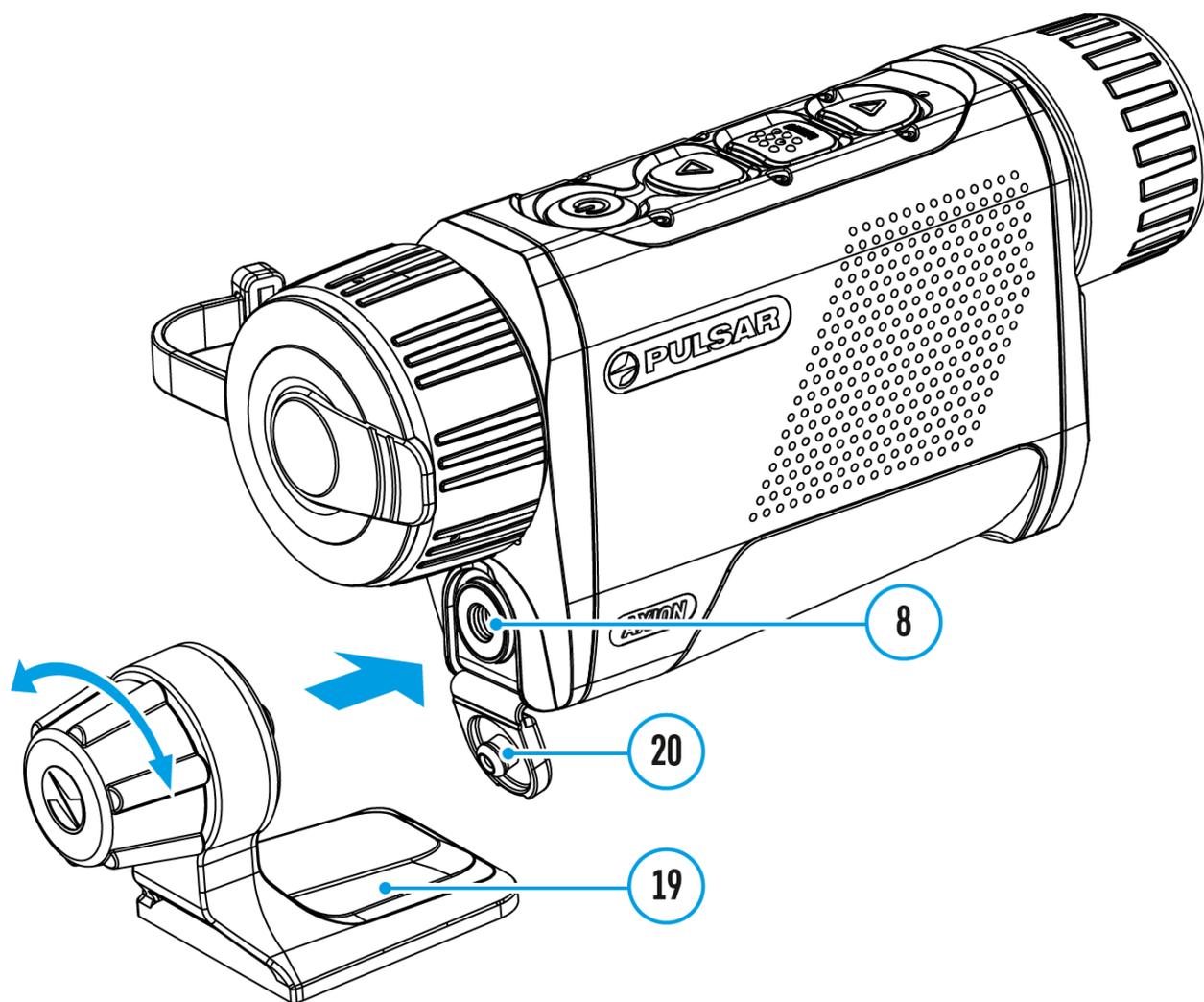
**«Use as power» (Alimentazione)**

- In questa modalità il PC / laptop è utilizzato come una fonte di alimentazione esterna. La barra di stato visualizza l'icona . Il dispositivo continua a funzionare e tutte le funzioni sono disponibili.
- Il gruppo batteria installato nel dispositivo non è sotto carica!
- Quando la USB viene scollegata dal dispositivo in modalità «**Alimentazione**», il dispositivo continua a funzionare con il gruppo batteria, se disponibile, e dispone di una carica sufficiente.

### «Use as memory card» (memoria esterna)

- In questa modalità il dispositivo viene rilevato dal computer come flash card. Questa modalità è stata pensata per funzionare con i file salvati nella memoria del dispositivo. Le funzioni del dispositivo non sono disponibili in questa modalità; il dispositivo si spegne automaticamente.
- Se al momento di effettuare la connessione era in corso una videoregistrazione, la registrazione si interrompe e il video viene salvato.
- Quando la USB viene scollegata dal dispositivo e la connessione è in modalità «**Memoria esterna**», il dispositivo rimane SPENTO. ACCENDERE il dispositivo affinché continui a funzionare.

# Montaggio del dispositivo su un treppiede



1. Sollevare il cappuccio protettivo **(20)** della presa **(8)**.
2. Inserire l'adattatore del treppiede **(19)** nella presa **(8)**.
3. Ruotare la manopola dell'adattatore in senso orario fino al punto di arresto
4. Fissare l'adattatore e il dispositivo su un treppiede

# Ispezione tecnica

L'ispezione tecnica è consigliata prima d'ogni utilizzo. Controllare:

- Aspetto del dispositivo (non devono essere presenti spaccature sul corpo).
- Lo stato delle lenti dell'obiettivo, dell'oculare e del telemetro (non devono essere presenti spaccature, macchie unte, sporco e altri depositi).
- Lo stato della batteria (deve essere caricata) e contatti elettrici della batteria (sali e ossidazioni non sono ammessi).
- Corretto funzionamento dei comandi.

# Manutenzione e conservazione

La manutenzione va effettuata almeno due volte all'anno e comprende l'esecuzione delle operazioni seguenti:

- Usare un panno di cotone per pulire le superfici esterne delle parti in metallo e in plastica dalla polvere e sporcizia. Per evitare di danneggiare la verniciatura, non usare sostanze chimicamente attive, solventi, ecc.
- Pulire i contatti elettrici della batteria e lo slot d'installazione della batteria sul dispositivo utilizzando un solvente sgrassante organico.
- Controllare le lenti dell'oculare e dell'obiettivo. Se è necessario, rimuovere polvere e sabbia dalle lenti (preferibilmente con il metodo senza contatto). Pulire le superfici esterne dell'ottica con i detergenti appositi.
- Si conservi lo strumento nell'astuccio in un ambiente secco e ben ventilato. Per un lungo immagazzinamento rimuovere le batterie.

# Risoluzione problemi

Per ricevere assistenza tecnica si prega di utilizzare l'indirizzo email [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com).

Risposte a domande frequenti sui dispositivi si trovano anche nella sezione [FAQ](#).

## Il dispositivo non si accende

### **Possibile causa**

La batteria è completamente scaricata.

### **Soluzione**

Caricare la batteria.

---

## Malfunzionamento del dispositivo

### **Soluzione**

In caso di problemi durante il funzionamento, provare a resettare il dispositivo premendo il pulsante ON/OFF per 10 secondi.

---

## Non funziona dalla sorgente di alimentazione esterna

### **Possibile causa**

Il cavo USB è danneggiato.

### **Soluzione**

Sostituire il cavo USB.

### **Possibile causa**

L'alimentatore esterno è scaricato.

### **Soluzione**

Caricare l'alimentatore esterno (se necessario).

---

## **L'immagine è sfocata, con strisce verticali e lo sfondo irregolare**

### **Possibile causa**

E' necessaria la calibrazione.

### **Soluzione**

Eseguire la calibrazione secondo le istruzioni della sezione [«Calibrazione del microbolometro»](#).

---

## **Schermo nero dopo la calibrazione**

### **Soluzione**

Se l'immagine non appare chiara dopo la calibrazione, l'operazione deve essere ripetuta.

---

## **Quando il dispositivo è acceso, la frequenza di calibrazione inizialmente è più alta, per poi ridursi (se la modalità di calibrazione automatica è attivata)**

### **Possibile causa**

Dopo l'accensione del dispositivo, il sensore della temperatura richiede

del tempo per stabilizzarsi. Questo è normale e non rappresenta un difetto.

---

## **L'immagine non è di qualità Sono presenti rumori e immagini residue di scene o oggetti precedenti**

### **Possibile causa**

La calibrazione manuale è stata eseguita senza chiudere il copriobiettivo.

### **Soluzione**

Controllare quale **modalità di calibrazione** è impostata, chiudere il copriobiettivo e **calibrare** il dispositivo.

---

## **L'Immagine è troppo scura**

### **Possibile causa**

Sono impostati una bassa luminosità o contrasto.

### **Soluzione**

Regolare la luminosità o il contrasto nel **menu rapido**.

---

## **Sul display sono apparse delle strisce colorate o l'immagine è scomparsa**

### **Possibile causa**

Durante il funzionamento, il dispositivo è stato esposto ad una tensione statica.

### **Soluzione**

Dopo l'esposizione alla tensione statica il dispositivo può riavviarsi da solo o si deve spegnere e riaccendere il dispositivo.

---

## **E' assente l'immagine dell'oggetto osservato**

### **Possibile causa**

L'osservazione si effettua attraverso un vetro.

### **Soluzione**

Rimuovere il vetro o cambiare la posizione di visualizzazione.

---

## **Scarsa qualità dell'immagine / Distanza di rilevamento ridotta**

### **Possibile causa**

Questi problemi possono verificarsi nell'osservare durante il maltempo (neve, pioggia, nebbia, ecc.).

---

## **Lo smartphone o il tablet non si connette al dispositivo**

### **Possibile causa**

La password del dispositivo è stata modificata.

### **Soluzione**

Eliminare la rete e riconnettersi inserendo la password registrata nel dispositivo.

### **Possibile causa**

Il dispositivo si trova nella zona con un numero elevato di reti Wi-Fi che potrebbero disturbarlo.

### **Soluzione**

Per assicurare il funzionamento stabile del Wi-Fi, spostare il dispositivo

in un campo con un minor numero di reti Wi-Fi o in una zona in cui esse sono assenti.

Ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi di connessione a Stream Vision sono disponibili a questo [link](#).

---

## **La trasmissione del segnale Wi-Fi manca o si interrompe**

### **Possibile causa**

Lo smartphone o il tablet si trovano fuori campo della copertura del segnale Wi-Fi. Sono presenti degli ostacoli tra il dispositivo e il ricevitore del segnale (ad esempio, pareti in calcestruzzo).

### **Soluzione**

Spostare lo smartphone o il tablet nel campo del segnale Wi-Fi.

Ulteriori informazioni sulla risoluzione dei problemi di connessione a Stream Vision sono disponibili a questo [link](#).

---

## **Se il visore si utilizza in condizioni meteorologiche a temperature basse la qualità dell'immagine dell'ambiente è peggiore rispetto all'utilizzo a temperature sopra lo zero**

### **Possibile causa**

In condizioni meteorologiche sopra lo zero, gli oggetti di osservazione (ambiente, sfondo) per motivi di diversa conduttività termica si riscaldano in modo diverso, per cui si ottiene un maggiore contrasto termico e, di conseguenza, la qualità dell'immagine elaborata dal visore

termico sarà migliore.

A temperature basse, gli oggetti osservati (sfondo), di solito, vengono raffreddati quasi alla stessa temperatura, perciò il contrasto termico viene significativamente ridotto e la qualità dell'immagine (dettaglio) peggiora. Questa è la particolarità del funzionamento dei dispositivi termici.

---

# Conformità con la legge e dichiarazioni di esclusione di responsabilità

**Attenzione!** I monocli termici Axion richiedono una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

**Compatibilità elettromagnetica.** Questo prodotto è conforme alla norma europea EN 55032:2015, Classe A.

**Avvertenza:** l'uso di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare perturbazioni radioelettriche.

**Aggiornamenti al prodotto.** Il produttore si riserva il diritto, in qualunque momento e senza obbligo di previa comunicazione al Cliente, di apportare modifiche alle caratteristiche, al design e al contenuto della confezione (nel rispetto delle leggi vigenti, se applicabili) che non compromettano la qualità del Prodotto.

**Riparazione.** La riparazione del prodotto è disponibile entro 5 anni dall'acquisto del prodotto.

**Limitazione di responsabilità.** Soggetto alle norme e ai regolamenti obbligatoriamente applicabili, il produttore non è responsabile per azioni, reclami, cause giudiziarie, procedimenti, costi, spese, danni o obblighi (se ve ne sono), causati dall'utilizzo del prodotto. L'utilizzo del prodotto e le azioni intraprese con esso sono di esclusiva responsabilità del Cliente. L'unico impegno del Produttore si limita alla fornitura del/i prodotto/i e dei relativi servizi in base ai termini e alle condizioni delle transazioni concluse, incluse le disposizioni stabilite nelle condizioni di garanzia. La fornitura al Cliente di prodotti venduti e di servizi erogati dal Produttore non è da intendere,

interpretare o considerare, sia espressamente che implicitamente, come un beneficio o un obbligo nei confronti di terzi (oltre a Distributore, Rivenditore, Acquirente). La responsabilità del Produttore per qualsiasi danno, indipendentemente dalla forma in cui si manifesta o dall'azione che lo causa, non eccederà i pagamenti o altre spese versate al Produttore per il/i prodotto/i e/o i servizi.

IL PRODUTTORE NON È RESPONSABILE PER LA PERDITA DI REDDITO O PER I DANNI INDIRETTI, PARTICOLARI, INCIDENTALI, CONSEQUENZIALI, ESEMPLARI O PUNITIVI, ANCHE NEL CASO CHE IL PRODUTTORE SAPESSO O AVREBBE DOVUTO SAPERE CHE TALI DANNI ERANO POSSIBILI, E ANCHE NEL CASO CHE I DANNI DIRETTI NON SODDISFINO I REQUISITI PER UN RIMEDIO.

